

**Grozījumi:**

MK 28.10.2008. noteikumi Nr.894 / LV, 171 (3955), 04.11.2008. / Stājas spēkā 05.11.2008.  
MK 10.02.2009. noteikumi Nr.121 / LV, 26 (4012), 17.02.2009. / Stājas spēkā 18.02.2009.  
MK 22.12.2009. noteikumi Nr.1518 / LV, 203 (4189), 28.12.2009. / Stājas spēkā 01.01.2010.  
MK 30.10.2012. noteikumi Nr.730 / LV, 173 (4776), 01.11.2012. / Stājas spēkā 31.12.2012.  
MK 27.11.2012. noteikumi Nr.811 / LV, 194 (4797), 11.12.2012. / Stājas spēkā 12.12.2012.  
MK 30.07.2013. noteikumi Nr.461 / LV, 151 (4957), 06.08.2013. / Stājas spēkā 07.08.2013.  
MK 13.06.2017. noteikumi Nr.339 / LV, 127 (5954), 28.06.2017. / Stājas spēkā 29.06.2017.

**Ministru kabineta noteikumi Nr.467**

Rīgā 2006.gada 6.jūnijā (prot. Nr.31 55.§)

**Noteikumi par kuģu reģistrāciju Latvijas Kuģu reģistrā***Izdoti saskaņā ar Jūras kodeksa**8.<sup>2</sup> panta septīto daļu, 9.panta piekto daļu,  
10.panta pirmo daļu, 16.panta piekto daļu  
un 27.panta otro daļu**(Grozīta ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461; MK 13.06.2017. noteikumiem Nr. 339)***I. Vispārīgie jautājumi**

1. Noteikumi nosaka valsts akciju sabiedrības "Latvijas Jūras administrācija" (turpmāk – Jūras administrācija) Latvijas Kuģu reģistra (turpmāk – Latvijas Kuģu reģistrs) un kuģu lietu vešanas kārtību, prasības elektroniskās datubāzes (turpmāk – kuģu reģistrs) grāmatās ierakstāmajai informācijai, Latvijas Kuģu reģistrā iesniedzamos dokumentus kuģu un kuģu apgrūtinājumu reģistrācijai, pārreģistrācijai, izslēgšanai un dzēšanai, dokumentus, ko izsniedz Latvijas Kuģu reģistrs, kā arī Latvijas Kuģu reģistra izsniegtajos kuģu reģistra izrakstos iekļaujamās informācijas apjomu, kuģa īpašnieka pārstāvja pienākumus, minimālo pilnvaru apjomu un tam izvirzāmās prasības, reģistrācijas kārtību buru jahtām bez īpašuma tiesību reģistrācijas, kā arī nosaka, kādi kuģi uzskatāmi par būvniecības stadijā esošiem kuģiem.

*(MK 30.07.2013. noteikumu Nr. 461 redakcijā, kas grozīta ar MK 13.06.2017. noteikumiem Nr. 339)*

2. Ar Latvijas Kuģu reģistra darbību saistītos Jūras kodeksā noteiktos lēmumus pieņem un Latvijas Kuģu reģistra izsniegtos dokumentus paraksta Latvijas Kuģu reģistra amatpersona (turpmāk – kuģu reģistrators). Kuģu reģistratoram ir zīmogs ar mazā Latvijas valsts ģerboņa attēlu un uzrakstu "LATVIJAS KUĢU REĢISTRS" latviešu un angļu valodā.

**II. Kuģu reģistra un kuģu lietu vešanas kārtība**

3. Reģistrējot kuģi kuģu reģistrā, kuģim piešķir reģistrācijas numuru un to ieraksta attiecīgajā kuģu reģistra grāmatā.

4. Kuģa lietas numurs ir kuģa reģistrācijas numurs.

5. Būvniecības stadijā esošu kuģu lietas glabā atsevišķi reģistrācijas kārtas numuru secībā.

6. *(Svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)*

### **III. Kuģu reģistra grāmatās ierakstāmā informācija**

7. Jūras kodeksa 9.panta otrās daļas 1., 2., 5. un 6.punktā minētajās kuģu reģistra grāmatās ieraksta:

7.1. kuģa reģistrācijas datumu;

7.2. kuģa reģistrācijas numuru;

7.3. kuģa vārdu;

7.4. kuģa iepriekšējo vārdu;

7.5. Starptautiskās jūras organizācijas piešķirto numuru;

7.6. pieraksta ostu;

7.7. izsaukuma signālu;

7.8. ziņas par kuģa īpašnieku, berbouta fraktētāju vai menedžeri;

7.9. kuģa tehniskos datus.

8. Jūras kodeksa 9.panta otrās daļas 3.punktā minētajā kuģu reģistra grāmatā ieraksta:

8.1. apgrūtinājumu reģistrācijas dienu un stundu;

8.2. kuģa vārdu un reģistrācijas numuru;

8.3. kuģa obligācijas noslēgšanas datumu un numuru;

8.4. ziņas par apgrūtinājuma turētāju;

8.5. atzīmi par kuģa hipotēkas cesiju un tās grozījumiem;

8.6. apgrūtinājuma dzēšanas datumu un pamatu.

9. Jūras kodeksa 9.panta otrās daļas 4.punktā minētajā kuģu reģistra grāmatā ieraksta:

9.1. kuģa reģistrēšanas datumu un reģistrācijas kārtas numuru;

9.2. ziņas par kuģa būvētāju un kuģa pasūtītāju;

9.3. kuģa būves uzsākšanas datumu un būves numuru;

9.4. kuģa būves līguma numuru un noslēgšanas datumu;

9.5. kuģa tehniskos datus.

## IV. Latvijas Kuģu reģistrā iesniedzamie dokumenti

10. Lai reģistrētu Jūras kodeksa 8.panta otrās daļas 1.punkta "a" apakšpunktā minētos kuģus, "d" apakšpunktā minētos zvejas kuģus un 8.<sup>1</sup> panta otrajā daļā minētās peldošās konstrukcijas, īpašnieks vai viņa pilnvarota persona iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šādus dokumentus:

10.1. iesniegumu (1.pielikums);

10.2. komersanta reģistrācijas apliecības kopiju (tikai ārvalsts komersants). Fiziska persona uzrāda personu apliecinošu dokumentu (izņemot gadījumu, ja kuģi reģistrē kā valsts dienesta kuģi). Personu apliecinošs dokuments nav jāuzrāda, ja iesniegumu noformē atbilstoši e-dokumentu noformēšanas prasībām un paraksta ar drošu elektronisko parakstu normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā;

10.3. dokumentus, kas apliecina īpašumtiesības saskaņā ar Jūras kodeksa 16.pantu, izņemot gadījumu, ja kuģi reģistrē uz berbouta līguma pamata;

10.4. (svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461);

10.5. apgrūtinājumu turētāja (ja tāds ir) rakstisku piekrišanu kuģa reģistrācijai kuģu reģistrā;

10.6. Jūras administrācijas Kuģošanas drošības inspekcijas (turpmāk – Kuģošanas drošības inspekcija) izsniegtu aktu par tehniskā stāvokļa un aprīkojuma atbilstību drošības prasībām (saskaņā ar normatīvajiem aktiem par jūras kuģu aprīkojumu un kuģu karoga valsts uzraudzību);

10.7. kuģa tilpības apliecības kopiju;

10.8. ja kuģim ir attiecīgs radioaprīkojums, — valsts akciju sabiedrības "Elektroniskie sakari" izsniegtu kuģa stacijas atļaujas kopiju (saskaņā ar Elektronisko sakaru likumu);

10.9. ja kuģis pārvadā vairāk par 2000 tonnām naftas vai naftas produktu, — dokumentu par kuģa īpašnieka civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu par naftas piesārņojuma radītajiem zaudējumiem (saskaņā ar likumu "Par starptautiskās konvencijas par civilo atbildību par naftas piesārņojuma radītajiem zaudējumiem denonsēšanu");

10.9.<sup>1</sup> ja kuģa bruto tilpība pārsniedz 1000, — dokumentu par kuģa īpašnieka civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu par bunkera degvielas piesārņojuma radīto kaitējumu (saskaņā ar likumu "Par Starptautisko konvenciju par civilo atbildību par bunkera degvielas piesārņojuma radīto kaitējumu");

10.10. ja kuģis iepriekš reģistrēts ārvalstī, — dokumentu par izslēgšanu no iepriekšējā kuģu reģistra vai tam līdzvērtīgu dokumentu, kurā norādīts kuģa īpašnieks izslēgšanas brīdī;

10.11. ja kuģis ir pakļauts Starptautiskā kuģu un ostu iekārtu aizsardzības kodeksa prasībām, — iepriekšējā kuģu reģistra izsniegtu kuģa vēstures (*Continuous Synopsis Record*) kopiju, kurā norādīts izslēgšanas datums;

10.12. ja kuģis ir pakļauts Starptautiskā drošas kuģu ekspluatācijas un piesārņošanas novēršanas vadības kodeksa (turpmāk – ISM kodekss) prasībām, – atbilstības dokumenta (*Document of Compliance*) kopiju personai, kura veic kuģa tehnisko vadību;

10.13. ja kuģi reģistrē uz berbouta līguma pamata, — sākotnējās reģistrācijas valsts reģistra izsniegtu atļauju, kurā norādīts kuģa īpašnieks. Latvijas Kuģu reģistrs informē kuģa sākotnējās reģistrācijas valsts reģistru par kuģa reģistrāciju kuģu reģistra berbouta reģistra grāmatā;

10.14. Zemkopības ministrijas rakstisku piekrišanu zvejas kuģa reģistrācijai (saskaņā ar normatīvajiem aktiem par rūpniecisko zveju teritoriālajos ūdeņos un ekonomiskās zonas ūdeņos);

10.15. ja kuģis pārvadā vairāk nekā 12 pasažieru – dokumentu par apdrošināšanu vai citu finansiālu

nodrošinājumu attiecībā uz pārvadātāja atbildību pasažiera nāves vai miesas bojājumu gadījumā atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes 2009.gada 23.aprīļa Regulai Nr. 392/2009 par pasažieru pārvadātāju atbildību nelaiemes gadījumos uz jūras;

10.16. berbouta līgumu un kuģa nodošanas un pieņemšanas aktu, ja kuģi reģistrē uz berbouta līguma pamata;

10.17. menedžmenta līguma kopiju, ja kuģis ir pakļauts ISM kodeksa prasībām.

*(Grozīts ar MK 28.10.2008. noteikumiem Nr.894; MK 10.02.2009. noteikumiem Nr.121; MK 22.12.2009. noteikumiem Nr.1518; MK 30.10.2012. noteikumiem Nr.730; MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461; sk. 47.punktu)*

10.<sup>1</sup> Lai reģistrētu Jūras kodeksa 8.<sup>1</sup> panta trešajā daļā minētās peldošās konstrukcijas un 29.panta otrajā daļā minētās nostiprinātās iekārtas, īpašnieks vai viņa pilnvarota persona iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šādus dokumentus:

10.<sup>1</sup> 1. iesniegumu (1.pielikums);

10.<sup>1</sup> 2. komersanta reģistrācijas apliecības kopiju (tikai ārvalsts komersants). Fiziska persona uzrāda personu apliecinošu dokumentu;

10.<sup>1</sup> 3. dokumentus, kas apliecina īpašumtiesības saskaņā ar Jūras kodeksa 16.pantu;

10.<sup>1</sup> 4. Kuģošanas drošības inspekcijas izsniegtu aktu, kurā norādīti peldošās konstrukcijas vai nostiprinātās iekārtas tehniskie dati un aprīkojums.

*(MK 30.07.2013. noteikumu Nr. 461 redakcijā, kas grozīta ar MK 13.06.2017. noteikumiem Nr. 339)*

11. Lai reģistrētu Jūras kodeksa 8.panta otrās daļas 1.punkta "b" apakšpunktā minētos kuģus vai 29.panta pirmajā daļā minētās nostiprinātās iekārtas, kuģu būvētājs vai viņa pilnvarota persona, uzsākot kuģa būvi vai noslēdzot līgumu par kuģa būvi, iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā iesniegumu (3.pielikums) un Kuģošanas drošības inspekcijas izdotu aktu, kas apstiprina kuģa būves uzsākšanu (atbilstoši normatīvajiem aktiem par jūrlietu pārvaldi un jūras drošību). Būvniecības stadijā esošus atpūtas kuģus un zvejas laivas neregistrē.

*(MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)*

12. Lai reģistrētu Jūras kodeksa 8.panta otrās daļas 1.punkta "c" apakšpunktā minētos atpūtas kuģus, kuģa īpašnieks vai viņa pilnvarota persona iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šādus dokumentus:

12.1. iesniegumu (4.pielikums), kurā norādīts paredzētais atpūtas kuģa izmantošanas mērķis;

12.2. komersanta reģistrācijas apliecības kopiju (tikai ārvalsts komersants). Fiziska persona uzrāda personu apliecinošu dokumentu. Personu apliecinošs dokuments nav jāuzrāda, ja iesniegumu noformē atbilstoši e-dokumentu noformēšanas prasībām un paraksta ar drošu elektronisko parakstu normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā;

12.3. dokumentus, kas apliecina īpašumtiesības saskaņā ar Jūras kodeksa 16.pantu, izņemot gadījumu, ja kuģi reģistrē uz berbouta līguma pamata;

12.4. *(svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461);*

12.5. apgrūtinājumu turētāja (ja tāds ir) rakstisku piekrišanu atpūtas kuģa reģistrācijai kuģu reģistrā;

12.6. ja atpūtas kuģi nav paredzēti izmantot ienākumu gūšanai, — Kuģošanas drošības inspekcijas izsniegtu aktu, kurā norādīts kuģošanas līdzekļa tips, tehniskie dati un kuģošanas rajona kategorija. Ja īpašnieks reģistrācijas iesniegumā norādījis, ka atpūtas kuģi paredzēti izmantot ienākumu gūšanai, iesniedz Kuģošanas drošības inspekcijas vai atzītas klasifikācijas sabiedrības izsniegtu aktu par tehniskā stāvokļa un aprīkojuma atbilstību normatīvajiem aktiem par atpūtas kuģu būvniecību, atbilstības novērtēšanu un piedāvāšanu tirgū;

12.7. ja atpūtas kuģim ir attiecīgs radioaprīkojums, — valsts akciju sabiedrības "Elektroniskie sakari" izsniegtu Kuģa stacijas atļaujas kopiju (saskaņā ar Elektronisko sakaru likumu);

12.8. ja atpūtas kuģis iepriekš reģistrēts ārvalstī, — dokumentu par izslēgšanu no iepriekšējā kuģu reģistra vai tam līdzvērtīgu dokumentu, kurā norādīts atpūtas kuģa īpašnieks izslēgšanas brīdī;

12.8.<sup>1</sup> ja atpūtas kuģis iepriekš nav bijis reģistrēts attiecīgās valsts reģistrācijas iestādē, — pārdevēja (iepriekšējā īpašnieka) – tās valsts rezidenta, kurā konkrētā atpūtas kuģa reģistrācija tā tehnisko parametru vai izmantošanas mērķa (piemēram, kuģošanas rajons ierobežots ar iekšējiem ūdeņiem, netiek izmantots komercdarbībai u. c.) dēļ netiek veikta – apliecinājumu (23. pielikums) par reģistrācijas un apgrūtinājumu neesību;

12.9. ja kuģi reģistrē uz berbouta līguma pamata, — sākotnējās reģistrācijas valsts reģistra izsniegtu atļauju, kurā norādīts atpūtas kuģa īpašnieks. Latvijas Kuģu reģistrs informē atpūtas kuģa sākotnējās reģistrācijas valsts reģistru par atpūtas kuģa reģistrāciju kuģu reģistra berbouta reģistra grāmatā;

12.10. ja atpūtas kuģis pārvadā vairāk nekā 12 pasažieru komerciālos nolūkos – dokumentu par apdrošināšanu vai citu finansiālu nodrošinājumu attiecībā uz pārvadātāja atbildību pasažiera nāves vai miesas bojājumu gadījumā atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes 2009.gada 23.aprīļa Regulai Nr. 392/2009 par pasažieru pārvadātāju atbildību nelaimes gadījumos uz jūras;

12.11. berbouta līgumu un kuģa nodošanas un pieņemšanas aktu, ja kuģis tiek reģistrēts uz berbouta līguma pamata.

*(Grozīts ar MK 30.10.2012. noteikumiem Nr. 730; MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461; MK 13.06.2017. noteikumiem Nr. 339; sk. 47. punktu)*

12.<sup>1</sup> Lai reģistrētu Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta pirmās daļas 1. punktā minētās buru jahtas, jahtas valdītājs iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šādus dokumentus:

12.<sup>1</sup> 1. iesniegumu (24. pielikums);

12.<sup>1</sup> 2. šo noteikumu 24. pielikuma 5. punktā minētos dokumentus vai šo noteikumu 52. punktā minēto apliecinājumu, ja buru jahta atbilst 52. punkta nosacījumiem;

12.<sup>1</sup> 3. ja buru jahta ir iepriekš reģistrēta, – dokumentu par izslēgšanu no iepriekšējā kuģu reģistra vai tam līdzvērtīgu dokumentu.

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā; sk. 52. punktu)*

12.<sup>2</sup> Lai reģistrētu Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta pirmās daļas 2. punktā minētās sporta buru jahtas, jahtas valdītājs iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šādus dokumentus:

12.<sup>2</sup> 1. iesniegumu (24. pielikums);

12.<sup>2</sup> 2. Latvijas Republikā atzītas burāšanas sporta federācijas sertificēta apmērītāja apstiprinātu sporta buru jahtas mērgrāmatu;

12.<sup>2</sup> 3. šo noteikumu 24. pielikuma 5. punktā minētos dokumentus vai šo noteikumu 52. punktā minēto apliecinājumu, ja buru jahta atbilst 52. punkta nosacījumiem;

12.<sup>2</sup> 4. ja sporta buru jahta ir iepriekš reģistrēta, – dokumentu par izslēgšanu no iepriekšējā kuģu reģistra vai tam līdzvērtīgu dokumentu.

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā; sk. 52. punktu)*

12.<sup>3</sup> Sporta buru jahtu klašu sarakstu veido Jūras administrācija, pamatojoties uz atzītās burāšanas sporta federācijas priekšlikumiem.

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)*

12.<sup>4</sup> Atzītā burāšanas sporta federācija informē Jūras administrāciju par tās sertificētiem (atzītiem) apmērītājiem, norādot, kad viņi šīs tiesības ir ieguvuši vai kad tās zaudējuši.

(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)

12.<sup>5</sup> Lai Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta pirmās daļas kārtībā reģistrētām buru jahtām reģistrētu īpašumtiesības, jahtas ieguvējs iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šo noteikumu 12. punktā minētos dokumentus, ievērojot šo noteikumu 16.<sup>1</sup> punktā minēto kārtību, un nodod buru jahtas tehnisko pasi, ja tāda ir izsniegta.

(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)

13. Reģistrējot atpūtas kuģi kuģu reģistrā, par īpašumtiesības apliecināšanu dokumentu ir atzīstams arī pirkumu apstiprinošs dokuments ar pārdevēja un pircēja rekvizītiem, ja atpūtas kuģi pērk no būvētāja vai atpūtas kuģu tirdzniecības uzņēmuma.

14. Pašbūvētu atpūtas kuģi reģistrē kuģu reģistrā ar nosacījumu, ka Latvijas Kuģu reģistrā ir iesniegti dokumenti, kas apliecina, ka būvi uzrauga atzīta klasifikācijas sabiedrība vai Kuģošanas drošības inspekcija atbilstoši normatīvajiem aktiem par kuģu tehnisko uzraudzību, un būvētāja izsniegts kuģa būves sertifikāts.

(Grozīts ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)

15. Lai reģistrētu zvejas laivu, zvejas laivas īpašnieks vai viņa pilnvarota persona iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šādus dokumentus:

15.1. iesniegumu (5.pielikums);

15.2. komersanta reģistrācijas apliecības kopiju (tikai ārvalsts komersants). Fiziska persona uzrāda personu apliecināšanu dokumentu. Personu apliecināšanas dokuments nav jāuzrāda, ja iesniegumu noformē atbilstoši e-dokumentu noformēšanas prasībām un paraksta ar drošu elektronisko parakstu normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā;

15.3. dokumentu, kas apliecina īpašumtiesības (saskaņā ar Jūras kodeksa 16.pantu);

15.4. apgrūtinājumu turētāja (ja tāds ir) rakstisku piekrišanu kuģa reģistrācijai kuģu reģistrā;

15.5. Kuģošanas drošības inspekcijas izsniegtu aktu par tehniskā stāvokļa un aprīkojuma atbilstību drošības prasībām (saskaņā ar normatīvajiem aktiem par jūras kuģu aprīkojumu);

15.6. ja zvejas laiva iepriekš reģistrēta ārvalstī, — dokumentu par izslēgšanu no iepriekšējā kuģu reģistra vai tam līdzvērtīgu dokumentu, kurā norādīts zvejas laivas īpašnieks izslēgšanas brīdī;

15.7. Zemkopības ministrijas rakstisku piekrišanu zvejas laivas reģistrācijai (saskaņā ar normatīvajiem aktiem par rūpniecisko zveju teritoriālajos ūdeņos un ekonomiskās zonas ūdeņos).

(Grozīts ar MK 10.02.2009. noteikumiem Nr.121; MK 22.12.2009. noteikumiem Nr.1518; MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)

16. Ja saskaņā ar šo noteikumu 10.3., 10.<sup>1</sup> 3., 12.3. un 15.3.apakšpunktu kā viens no īpašumtiesības apliecināšanai dokumentiem tiek iesniegts pirkuma līgums vai tam līdzvērtīgs starptautiskajā jūrmniecības praksē pieņemts pārdošanas apliecinājums (*Bill of Sale*), līgumslēdzēju pušu parakstu īstums uz tiem ir notariāli apliecināts.

(MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)

16.<sup>1</sup> Šo noteikumu 10.3., 10.<sup>1</sup>3. un 12.3. apakšpunktā minētie dokumenti apliecina nepārtrauktu secīgu kuģošanas līdzekļa pāreju personai, kura piesaka kuģošanas līdzekļa, peldošās konstrukcijas vai nostiprinātās iekārtas reģistrāciju Latvijas Kuģu reģistrā vai īpašumtiesību reģistrāciju Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta kārtībā reģistrētiem kuģošanas līdzekļiem:

16.<sup>1</sup> 1. ja kuģošanas līdzeklis, peldošā konstrukcija vai nostiprinātā iekārta pirms tās reģistrācijas kuģu reģistrā nav bijusi reģistrēta, tās pāreju dokumentāri apstiprina, sākot ar būvētāja apliecinājumā (sertifikātā) norādītā kuģošanas līdzekļa, peldošās konstrukcijas vai nostiprinātās iekārtas ieguvēju;

16.<sup>1</sup> 2. ja kuģošanas līdzeklis, peldošā konstrukcija vai nostiprinātā iekārta pirms tās reģistrācijas kuģu reģistrā

ir bijusi reģistrēta, tās pāreju dokumentāri apstiprina, sākot no kuģošanas līdzekļa, peldošās konstrukcijas vai nostiprinātās iekārtas pēdējās reģistrācijas valsts attiecīgās reģistrācijas institūcijas izsniegtajā izslēgšanas apliecībā norādītā īpašnieka izslēgšanas brīža.

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)*

16.<sup>2</sup> Par dokumentāri apstiprinātu pāreju tiek uzskatīta pāreja, kas notikusi, pamatojoties uz Jūras kodeksa 16. panta otrajā daļā noteiktajiem dokumentiem. Ja kāda no secīgās pārejas ķēdē iesaistītām tiesību pārejām tiek apliecināta ar atsavināšanas līgumu vai pārdošanas apliecinājumu, to noformē saskaņā ar šo noteikumu 16. punktu.

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)*

17. Ja saskaņā ar šo noteikumu prasībām Latvijas Kuģu reģistrā tiek iesniegts šo noteikumu 10.16., 12.11.apakšpunktā minētais berbouta līgums vai 12.8.<sup>1</sup> apakšpunktā minētais apliecinājums, dokumenta parakstītāju parakstu īstums uz tiem ir notariāli apliecināts.

*(MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)*

18. Lai reģistrētu kuģu reģistrā reģistrēta kuģa, peldošās konstrukcijas vai nostiprinātās iekārtas īpašumtiesību maiņu, kā arī berbouta līgumslēdzēju pušu maiņu, Latvijas Kuģu reģistrā iesniedz visus šajos noteikumos minētos kuģa, peldošās konstrukcijas vai nostiprinātās iekārtas reģistrācijai iesniedzamos dokumentus un iepriekšējam īpašniekam vai berbouta fraktētājam Latvijas Kuģu reģistra izsniegto apliecību oriģinālus vai, ja to nav, publicē oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis" paziņojumu, ka apliecības uzskatāmas par nederīgām. Paziņojumā iekļauj šo noteikumu 38. punktā norādīto informāciju.

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)*

18.<sup>1</sup> Lai reģistrētu kopīpašumā esošu kuģi, Latvijas Kuģu reģistrā iesniedz Jūras kodeksa 16.panta 3.<sup>1</sup> daļā noteikto visu kopīpašnieku rakstveida vienošanos ar pušu parakstu īstuma notariālu apliecinājumu.

*(MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)*

18.<sup>2</sup> Lai reģistrētu menedžmenta līgumslēdzēju pušu maiņu, iesniedz šo noteikumu 10.1., 10.12. un 10.17. apakšpunktā minētos dokumentus.

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)*

19. Lai reģistrētu kuģu reģistrā reģistrētu zvejas laivas un atpūtas kuģa īpašumtiesību vai atpūtas kuģa berbouta fraktētāja maiņu, ja iepriekšējais un jaunais īpašnieks vai berbouta fraktētājs ir fiziska persona un pārreģistrācija notiek šo personu un kuģu reģistratora klātbūtnē, Latvijas Kuģu reģistrā iesniedz šādus dokumentus, uzrādot personu apliecinošu dokumentu:

19.1. iesniegumu pārreģistrācijai, ko paraksta abas puses;

19.2. iesniegumu (attiecināmi 4. vai 5.pielikums);

19.3. *(svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461);*

19.4. nodošanas un pieņemšanas aktu, ko paraksta abas puses;

19.5. apgrūtinājuma turētāja (ja tāds ir) rakstisku piekrišanu pārreģistrācijai;

19.6. Zemkopības ministrijas rakstisku piekrišanu īpašnieka maiņai zvejas laivas īpašumtiesību maiņas gadījumā (saskaņā ar normatīvajiem aktiem par rūpniecisko zveju teritoriālajos ūdeņos un ekonomiskās zonas ūdeņos);

19.7. ja zvejas laiva vai atpūtas kuģis ir kopīpašumā – visu īpašnieku rakstisku piekrišanu pārreģistrācijai ar parakstu īstuma notariālu apliecinājumu.

*(Grozīts ar MK 10.02.2009. noteikumiem Nr.121; MK 22.12.2009. noteikumiem Nr.1518; MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)*

20. Ja kuģis no kuģu reģistra izslēdz saskaņā ar Jūras kodeksa 12. panta pirmo daļu, kuģa īpašnieks vai, ja kuģis ir reģistrēts Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> pantā noteiktajā kārtībā, persona, kura ir pieteikusi kuģi reģistrācijai, vai tās tiesību pārņēmējs iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šādus dokumentus:

20.1. iesniegumu, norādot izslēgšanas iemeslu. Iesniegumu sastāda notariāla akta formā, ja kuģim ir reģistrētas īpašumtiesības, bet, ja kuģis pieder vienai fiziskajai personai, notariālā forma nav nepieciešama. Ja iesniegums sastādīts valstī, kuras normatīvie akti neparedz dokumentu sastādīšanu notariālā akta formā, notārs apliecina īpašnieka tiesībspēju, rīcībspēju, darbības apjomu un pārstāvju pilnvaras. Ja kuģis ir reģistrēts Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> pantā noteiktajā kārtībā un iesniegumu iesniedz persona, kura ir pieteikusi kuģi reģistrācijai kā tiesību pārņēmēja, iesniegumā ietver apliecinājumu par tiesību pārņemšanu un norāda pārņemšanas pamatu;

20.2. apgrūtinājumu turētāja (ja tāds ir) rakstisku piekrišanu kuģa izslēgšanai;

20.3. Latvijas Kuģu reģistra izsniegto apliecību oriģinālus vai, ja to nav, publicē oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis" paziņojumu, ka apliecības ir uzskatāmas par nederīgām;

20.4. līguma kopiju, ja kuģis tiek pārdots;

20.5. valsts akciju sabiedrības "Elektroniskie sakari" izsniegto izziņu, ka kuģim noņemts izsaukuma signāls (ja tāds ir bijis piešķirts).

*(Grozīts ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461; MK 13.06.2017. noteikumiem Nr. 339)*

21. Kuģi, kas reģistrēti uz berbouta līguma pamata, izslēdz no kuģu reģistra:

21.1. pēc berbouta līguma termiņa un uz tā pamata izdotās reģistrācijas apliecības derīguma termiņa beigām;

21.2. pēc sākotnējās reģistrācijas valsts reģistra pieprasījuma;

21.3. pamatojoties uz kuģa īpašnieka vai berbouta fraktētāja rakstisku pieprasījumu.

21.4. *(svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)*

*(Grozīts ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)*

22. Izslēdzot no kuģu reģistra kuģi, kas reģistrēti uz berbouta līguma pamata, Latvijas Kuģu reģistrs par izslēgšanas faktu paziņo kuģa sākotnējās reģistrācijas valsts reģistram.

*(MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)*

23. *(Svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)*

24. Pēc Jūras kodeksā paredzēto saistību nokārtošanas Latvijas Kuģu reģistrs izsniedz kuģa īpašniekam, berbouta fraktētājam vai, ja kuģis ir reģistrēts Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> pantā noteiktajā kārtībā, personai, kura ir pieteikusi kuģi reģistrācijai, vai tās tiesību pārņēmējam izslēgšanas apliecību (6. pielikums).

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)*

25. Lai reģistrētu kuģa obligāciju Jūras kodeksa 9.panta otrās daļas 3.punktā minētajā reģistra grāmatā, viena no personām, kas parakstījusi kuģa obligāciju, iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šādus dokumentus:

25.1. kuģa obligāciju (7.pielikums) ar pušu parakstu īstuma notariālu apliecinājumu;

25.2. ja kuģim ir vairāki īpašnieki, — notariāli apliecinātu visu attiecīgā kuģa īpašnieku piekrišanu kuģa hipotēkas reģistrācijai;

25.3. ja tiek iekļāts būvniecības stadijā esošs kuģis, — būvētāja apliecinājumu, ka kuģis tiek būvēts uz būvētāja rēķina, vai pasūtītāja apliecinājumu, ka kuģis tiek būvēts par pasūtītāja līdzekļiem, vai būvētāja un pasūtītāja vienošanos par būvniecības stadijā esoša kuģa iekļāšanu, kurā norādīta persona, kas noslēgs kuģa obligāciju.

*(Grozīts ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)*

26. Kuģa obligācijas ieraksta kuģu apgrūtinājumu reģistra grāmatā tādā secībā, kādā tās tiek iesniegtas. Uz katra obligācijas eksemplāra izdara atzīmi par reģistrāciju un norāda dienu un stundu, kad izdarīts ieraksts.

27. Kuģa hipotēku pārjauno, ja:

27.1. grozīts nodrošinātās saistības tiesiskais pamats vai prasījuma prioritāte;

27.2. palielināts nodrošinātā prasījuma apmērs;

27.3. notiek hipotekārā kreditora vai debitora maiņa.

28. Lai pārjaunotu kuģa hipotēku, viena no personām, kas parakstījusi pārjaunojuma līgumu, iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā iesniegumu kuģa hipotēkas pārjaunojuma reģistrācijai (8.pielikums) ar pušu parakstu īstuma notariālu apliecinājumu.

29. Kuģa hipotēkas noteikumus (izņemot šo noteikumu 28.punktā minētos noteikumus) var grozīt, nepārjaunojot kuģa hipotēku.

30. Lai reģistrētu grozījumus kuģa hipotēkā, Latvijas Kuģu reģistrā iesniedz iesniegumu kuģa hipotēkas grozījumu reģistrācijai (9.pielikums) ar pušu parakstu īstuma notariālu apliecinājumu.

31. Lai cedētu kuģa hipotēku (no kuģa hipotēkas izrietošās prasījuma tiesības), viena no personām, kas parakstījusi cesijas līgumu, iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā iesniegumu kuģa hipotēkas cesijas reģistrācijai (10.pielikums) ar pušu parakstu īstuma notariālu apliecinājumu.

32. Lai dzēstu kuģa hipotēku, Latvijas Kuģu reģistrā iesniedz notariālā akta kārtībā sastādītu kuģa hipotekārā kreditora iesniegumu par hipotēkas dzēšanu. Šādam notariālajam aktam nav pastāvīgu saistību raksturs. Kuģa hipotēkas pārjaunojuma gadījumā kuģa hipotēku, kuru pārjauno, dzēš pārjaunotās kuģa hipotēkas reģistrācijas brīdī, nesastādot hipotekārā kreditora iesniegumu par hipotēkas dzēšanu.

## **IV.<sup>1</sup> Kuģa īpašnieka pārstāvis**

*(Nodaļa MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)*

32.<sup>1</sup> Par Jūras kodeksa 16.panta ceturtajā daļā minēto kuģa īpašnieka pārstāvi var būt Latvijā reģistrēta juridiska persona (piemēram, komersants, biedrība, kooperatīvā sabiedrība), kā arī Latvijas pilsonis, Latvijas nepilsonis vai persona, kura Latvijā saņēmusi uzturēšanās atļauju, reģistrācijas apliecību vai pastāvīgās uzturēšanās apliecību, kuras deklarētā dzīvesvieta ir Latvijas Republikā un kura iesniegusi Latvijas Kuģu reģistrā attiecīgu kuģa īpašnieka pilnvarojumu. Pilnvarotāja paraksta īstums ir notariāli apliecināts.

32.<sup>2</sup> Kuģa īpašnieka pārstāvis veic šajos noteikumos noteiktos kuģa īpašnieka pienākumus, pārstāv kuģa īpašnieku saziņā ar Jūras administrāciju, nodrošinot, ka tiks izpildīti kuģa karaļa valsts noteiktie pienākumi, tajā skaitā savlaicīga kuģim nepieciešamo dokumentu periodiska apstiprināšana, kuģa tehnisko apskāšu un kuģim noteikto maksājumu veikšana, savlaicīga kuģa īpašnieka informēšana par mantiska vai nemantiska rakstura prasībām, kas vērstas pret kuģi vai tā īpašnieku.

## **V. Kuģu reģistrācijas dokumentu izsniegšana**

33. Kuģu reģistrators mēneša laikā izvērtē iesniegtos dokumentus un pieņem lēmumu par kuģa reģistrāciju vai atteikumu kuģa reģistrācijai, kā arī citus Jūras kodeksā noteiktos ar Latvijas Kuģu reģistra darbību saistītus lēmumus. Kuģu reģistrators lēmumu var apstrīdēt un pārsūdzēt Jūrlietu pārvaldes un jūras drošības likumā noteiktajā kārtībā.

34. Ja pieņemts lēmums par kuģa reģistrāciju vai pārreģistrāciju, pēc tam, kad veikti ar kuģa reģistrāciju saistītie noteiktie maksājumi (saskaņā ar Jūras kodeksu), Latvijas Kuģu reģistrs izsniedz:

34.1. ģpašuma apliecību (11.pielikums) kuģa ģpašniekam, kurš iesniedzis Latvijas Kuģu reģistrā dokumentu, kas apliecina ģpašumtiesģbas saskaņā ar Jūras kodeksa 16.pantu. Šajā apliecģbā ieraksta ģpašuma iegģšanas laiku un pamatojumu, hipotģku reģistrāciju un dzģšanu, kā arī – attiecģbā uz zvejas kuģiem – reģistrģtos nomas lģgumus;

34.2. reģistrāģijas apliecģbu (12.pielikums), ja reģistrģ šo noteikumu 34.1.apakģpunktā minģtā ģpašnieka kuģus (izģņemot atpģtas kuģus un zvejas laivas);

34.3. (svģtrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461);

34.4. reģistrāģijas apliecģbu (14.pielikums), ja kuģus reģistrģ uz berbouta lģguma pamata (izģņemot zvejas laivas);

34.5. reģistrāģijas apliecģbu (15.pielikums), ja reģistrģ atpģtas kuģus;

34.5.<sup>1</sup> buru jahtas tehnisko pasi, ja reģistrģ Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta pirmģs daģas 1. punktā minģtģs buru jahtas (25. pielikums);

34.5.<sup>2</sup> sporta buru jahtas uzlģmi, ja reģistrģ Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta pirmģs daģas 2. punktā minģtģs sporta buru jahtas. Šajā uzlģmģ norāda sporta buru jahtas reģistrāģijas numuru un uzrakstu "LATVIJAS KUģU REģISTRģ";

34.6. reģistrāģijas apliecģbu (16.pielikums), ja reģistrģ zvejas laivas;

34.7. (svģtrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461);

34.8. (svģtrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461);

34.9. apdroģinģšanas vai cita finansiģlģ nodroģinģjuma apliecģbu attiecģbā uz civilo atbildģbu par naftas piesārģnojuma radģtajiem zaudģjumiem (19.pielikums), ja kuģģ atbilģt šo noteikumu 10.9.apakģpunktā minģtajiem nosacģjumiem;

34.9.<sup>1</sup> apdroģinģšanas vai cita finansiģlģ nodroģinģjuma sertifikģtu par civilo atbildģbu par bunkera degģvielas piesārģnojuma radģto kaitģjumu (21.pielikums), ja kuģģ atbilģt šo noteikumu 10.9.<sup>1</sup> apakģpunktā minģtajam nosacģjumam;

34.10. kuģa vģstures pierakstus (*Continuous Synopsis Record*) (20.pielikums), ja kuģģ ir pakģlauts Starptautiskģ kuģu un ostu iekģrtu aizsardģģbas kodeksa prasģbām;

34.11. sertifikģtu par apdroģinģšanu vai citu finansiģlu nodroģinģjumu attiecģbā uz atbildģbu pasaģģiera nģves vai miesas bojģjumu gadģjumā (22.pielikums), ja kuģģ atbilģt šo noteikumu 10.15. vai 12.10.apakģpunktā minģtajiem nosacģjumiem.

(Grozģģts ar MK 28.10.2008. noteikumiem Nr. 894; MK 30.10.2012. noteikumiem Nr. 730; MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461; MK 13.06.2017. noteikumiem Nr. 339)

34.<sup>1</sup> Izrakģts no kuģu reģistra ir izsniedzams tikai par kuģu reģistrģ reģistrģtiem kuģiem. Par katru kuģģ izsniedz atseviģģku izrakģtu. Izrakģtģ iekģļauj šģdas ziģnas:

34.<sup>1</sup> 1. kuģa valģstiskģs piederģģbas pazģmes un vģrģds;

34.<sup>1</sup> 2. kuģa reģistrāģijas sģkuma un beģgu datums;

34.<sup>1</sup> 3. reģistrģtģģ ģpašuma tiesģģbas;

34.<sup>1</sup> 4. reģistrētie apgrūtinājumi;

34.<sup>1</sup> 5. kuģa tehniskie dati (garums, platums, ūdensizspāids, korpasa identifikācijas numurs, bruto tilpība, neto tilpība, dzinēju tips, modelis, skaits, jauda un numuri).

(MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)

35. Latvijas Kuģu reģistra izsniegto apliecību maksimālais derīguma termiņš ir:

35.1. reģistrācijas apliecībai – divi gadi (izņemot atpūtas kuģa reģistrācijas apliecību, kuras derīguma termiņš ir pieci gadi, kravas un pasažieru kuģa ar bruto tilpību 500 vai lielāku reģistrācijas apliecību un zvejas laivas reģistrācijas apliecību, kuras ir beztermiņa);

35.2. reģistrācijas apliecībai, ja kuģis reģistrēts uz berbouta līguma pamata, — berbouta līguma termiņš;

35.3. (svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461);

35.4. (svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461);

35.5. īpašuma apliecībai — beztermiņa;

35.6. buru jahtas tehniskajai pasei un sporta buru jahtas uzlīmei – beztermiņa.

(Grozīts ar MK 27.11.2012. noteikumiem Nr. 811; MK 30.07.2013. noteikumiem Nr. 461; MK 13.06.2017. noteikumiem Nr. 339)

35.<sup>1</sup> Beztermiņa zvejas laivas reģistrācijas apliecība ir derīga, ja ir veikta zvejas laivas ikgadējā apskate un reģistrācijas apliecībā par to ir attiecīgs apliecinājums.

(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)

36. Ja atpūtas kuģi paredzēts izmantot ienākumu gūšanai, reģistrācijas apliecībā ieraksta atzīmi "Paredzēts izmantot komercdarbībai".

## VI. Dublikātu izsniegšana

37. Latvijas Kuģu reģistrs izsniedz dokumentu dublikātus, ja:

37.1. izsniegtie dokumenti ir gājuši bojā jūras negadījumā vai citādi un šo faktu apstiprina negadījuma izmeklēšanas komisijas atzinums;

37.2. izsniegtie dokumenti ir nozaudēti, nozagti vai neatjaunojami bojāti.

38. Šo noteikumu 37. punktā minētajos gadījumos kuģa īpašnieks vai berbouta fraktētājs iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā attiecīgu iesniegumu un oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis" publicē paziņojumu, ka nozaudētie dokumenti uzskatāmi par nederīgiem. Ja kuģis ir reģistrēts Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta pirmās daļas 1. punktā noteiktajā kartībā, iesniegumu iesniedz persona, kura ir pieteikusi kuģi reģistrācijai, vai tās tiesību pārņēmējs (iesniegumā ietver apliecinājumu par tiesību pārņemšanu un norāda pārņemšanas pamatu). Paziņojumā norāda:

38.1. kuģa vārdu;

38.2. katra nozaudētā dokumenta nosaukumu;

38.3. dokumenta izdošanas laiku, numuru un personu, kam dokuments izsniegts;

38.4. dokumenta izsniedzēju;

38.5. datumu, no kura nozaudētais dokuments ir uzskatāms par nederīgu.  
(Grozīts ar MK 13.06.2017. noteikumiem Nr. 339)

## **VII. Latvijas kuģu reģistrācija ārvalsts kuģu berbouta reģistrā**

39. Latvijas kuģi var reģistrēt ārvalsts kuģu reģistrā uz berbouta līguma pamata, ja to paredz attiecīgās valsts normatīvie akti un ir saņemta Latvijas Kuģu reģistra atļauja.

40. Lai saņemtu atļauju Latvijas kuģa reģistrācijai ārvalsts kuģu berbouta reģistrā, kuģa īpašnieks iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā šādus dokumentus:

- 40.1. iesniegumu atļaujas saņemšanai;
- 40.2. ārvalsts reģistra rakstisku piekrišanu berbouta reģistrācijai;
- 40.3. berbouta līgumu vai tā notariāli apliecinātu kopiju;
- 40.4. apgrūtinājumu turētāja (ja tāds ir) rakstisku piekrišanu;
- 40.5. kuģa apliecības, kuras izsniedzis Latvijas Kuģu reģistrs.

41. Atļauju Latvijas kuģa reģistrācijai ārvalsts kuģu berbouta reģistrā izsniedz uz laiku līdz diviem gadiem ar iespēju pagarināt tās derīguma termiņu. Laikposmā, kamēr Latvijas kuģis ir reģistrēts ārvalsts berbouta reģistrā, tas nav tiesīgs izmantot Latvijas valsts karogu un citas Latvijas valstiskās piederības pazīmes.

42. Ja Latvijas kuģis ir izslēgts no ārvalsts berbouta reģistra, kuģa īpašnieks iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā dokumentu, kas apliecina kuģa izslēgšanu no ārvalsts berbouta reģistra.

## **VIII. Būvniecības stadijā esošs kuģis**

43. Par būvniecības stadijā esošu kuģi uzskata:

- 43.1. kuģi, kuram ir ielikts ķīlis un sākušies būvniecības darbi;
- 43.2. kuģi, kura montāžas svars ir vismaz 50 tonnu vai aptver vismaz 1 % no visas paredzētās konstrukciju materiāla masas (atkarībā no tā, kura no tām ir mazāka).

## **IX. Noslēguma jautājumi**

44. Kuģi, kuri reģistrēti kuģu reģistrā pirms šo noteikumu spēkā stāšanās dienas, saglabā izsniegtos reģistrācijas dokumentus līdz 2007.gada 31.decembrim.

45. Līdzšinējās kuģu reģistra grāmatas līdz 2007.gada 1.jūlijam pārveido atbilstoši 2005.gada 22.decembra grozījumiem Jūras kodeksā un šo noteikumu pielikumiem.

46. Šo noteikumu 14.punkts stājas spēkā ar 2007.gada 1.jūliju. Līdz 2007.gada 30.jūnijam pašbūvētus atpūtas kuģus reģistrē ar nosacījumu, ka Latvijas Kuģu reģistrā tiek iesniegts šo noteikumu 12.6.apakšpunktā minētais dokuments.

47. Šo noteikumu 10.15. un 12.10.apakšpunkts attiecībā uz A klases pasažieru kuģiem piemērojams no 2016.gada 31.decembra, bet attiecībā uz B klases pasažieru kuģiem no 2018.gada 31.decembra.

*(MK 30.10.2012. noteikumu Nr.730 redakcijā)*

48. Reģistrācijas apliecība, kas izsniegta atpūtas kuģim pēc 2006.gada 29.jūnija, ir spēkā līdz tajā norādītā derīguma termiņa beigām.

*(MK 27.11.2012. noteikumu Nr.811 redakcijā)*

49. Līdz 2013.gada 21.janvārim reģistrēto kuģu kopīpašnieki šo noteikumu 18.<sup>1</sup> punktā minēto vienošanos iesniedz Latvijas Kuģu reģistrā līdz 2014.gada 1.janvārim. Kamēr minētā vienošanās nav iesniegta, Latvijas Kuģu reģistrs neveic darbības attiecībā uz kopīpašumā esošu kuģi, peldošo konstrukciju vai nostiprināto iekārtu.

*(MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)*

50. Apliecības, kas izsniegtas līdz 2013.gada 30.jūlijam, ir spēkā līdz tajās norādītā derīguma termiņa beigām.

*(MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)*

51. Beztermiņa zvejas laivu reģistrācijas apliecības izdod, sākot ar 2018. gada 1. janvāri. Reģistrācijas apliecības, kas zvejas laivām izsniegtas līdz 2017. gada 31. decembrim, ir spēkā līdz tajās norādītā derīguma termiņa beigām.

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)*

52. Šo noteikumu 12.<sup>1</sup> punktā minētās buru jahtas un 12.<sup>2</sup> punktā minētās sporta buru jahtas līdz 2018. gada 1. oktobrim var reģistrēt, neiesniedzot dokumentus, kas apliecina jahtas atbilstību normatīvajos aktos par atpūtas kuģu un ūdensmotociklu būvniecību, atbilstības novērtēšanu un piedāvāšanu tirgū noteiktajām prasībām, ja reģistrācijas pieteicējs iesniedz apliecinājumu par to, ka buru jahta ir iegādāta un ekspluatēta Latvijas Republikā līdz 2004. gada 30. aprīlim un atrodas viņa likumīgā valdījumā.

*(MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)*

Ministru prezidents A.Kalvītis

Satiksmes ministrs K.Peters

**Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā**

1.pielikums

Ministru kabineta

2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467

*(Pielikums grozīts ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)*

## IESNIEGUMA PARAUGS

(kuģa reģistrācijai)

Mazā  
Latvijas  
valsts  
ģerboņa  
attēls

## LATVIJAS KUĢU REĢISTRS LATVIAN SHIP REGISTER

### IESNIEGUMS KUĢA REĢISTRĀCIJAI APPLICATION FOR SHIP REGISTRATION

**Reģistrācija**  
*Registration*

Pirkuma līgums  
*Purchase agreement*

Berbouta līgums

*Bareboat charter agreement*

Menedžmenta līgums  
*Management agreement*

**Īpašnieka maiņa**  
*Change of Ownership*

**Datu izmaiņas**  
*Change of data*

**Reģistra Nr.**  
*Official No.*

#### I Informācija par kuģi

*Ship's data*

Kuģa vārds <i>Ship's name</i>	SJO numurs <i>IMO No</i>	Izsaukuma signāls <i>Call sign</i>
Pieraksta osta <i>Port of Registry</i>	Kuģa tips, braukšanas rajons <i>Ship's type, sailing area</i>	
Kuģa iepriekšējais vārds <i>Previous name</i>	Kuģa būves gads un vieta <i>The year and place of built</i>	
Kuģa iepriekšējās reģistrācijas valsts un izslēgšanas datums <i>The state of previous registry and the date of deletion</i>		
Pamatreģistrācijas valsts, reģistrs (aizpilda berbouta līguma gadījumā) <i>The state of underlying registry (fill in for bareboat registration)</i>		

#### 2. Īpašnieks

*Owner*

Fiziska persona- vārds, uzvārds, pers. kods, īpašuma tiesības (uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām) <i>Natural person (name, surname, personal identity number), Ownership (on one's all or certain shares)</i>	
Juridiska persona- pilns nosaukums, vienotais / SJO reģistrācijas numurs, īpašuma tiesības (uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām) <i>Legal entity- company name, IMO registration number, Ownership (all or certain shares)</i>	

Adrese, telefons, fakss, e-adrese <i>Mailing address, phone, fax, e-mail</i>	
---------------------------------------------------------------------------------	--

**3. Pamats īpašuma tiesību iegūšanai uz kuģi** (ne aizpilda berbouta un menedžmenta līguma gadījumā)  
*Ownership acquired on the basis of: (do not fill in for bareboat registration and for registration on basis of management agreement))*

--

**4. Ziņas par kuģa reģistrētajām hipotēkām un apgrūtinājumiem**  
*Registered mortgages and encumbrances*

--

**5. Latvijā reģistrētais operators / berbouta fraktētājs** (ne vajadzīgo nosvītrot)  
*Latvian registered Operator / Bareboat charterer (cross the needless off)*

Fiziska persona- vārds, uzvārds, pers. kods <i>Natural person- name, surname, personal identity number</i>	
Juridiska persona- pilns nosaukums, vienotais / SJO reģistrācijas numurs, <i>Legal entity- company name, Latvian/ IMO registration No.</i>	
Pasta adrese, telefons, fakss, e-adrese <i>Mailing address, phone, fax, e-mail</i>	
Līguma nosaukums (berbouta vai menedžmenta) noslēgšanas un darbības laiks <i>Title of Agreement (BAREBOAT or SHIPMAN) signing date and validity</i>	

**6. Kuģa galvenie tehniskie dati**  
*Ship's main technical data*

Galvenais materiāls _____; <i>Main material</i>	Ūdensizspāids: pilns _____ t, bez kravas _____ t; <i>Displacement: full-loaded without cargo</i>
Dedveits _____ t; <i>DW</i>	Ātrums _____ mezgli; <i>Speed</i>
Ūdensnecaurlaidīgo starpsienu skaits _____; <i>Watertight bulkheads</i>	Iegrime: ar pilnu kravu _____ m, bez kravas _____ m; <i>Summer draught: full loaded without cargo</i>
Udensnecaurlaidīgo starpsienu skaits _____; <i>Watertight bulkheads</i>	Pasažieru vietu skaits _____ <i>Passenger seats</i>
Galvenie kuģa dati pēc Tūlības apliecības Nr. _____, kas izdota (kur, kad) _____; <i>Main data as per Tonnage Certificate No issued (where, when)</i>	
Garums _____ m; <i>Length</i>	Platums _____ m; <i>Breadth</i>
Sānu augstums _____ m; <i>Depth moulded</i>	Tūlība: bruto _____, neto _____ <i>Tonnage: gross net</i>
Galvenie dzinēji: Tipi _____; <i>Main engines: Type</i>	Apsūņojums _____; <i>Description</i>
	Skaits _____; <i>Number</i>
	Jauda _____ kW; <i>Output</i>
Būves vieta, gads _____; <i>Place and year of built</i>	

**7. Informācija Kuģa vēstures pierakstiem**  
*Information for Continuous Synopsis Record (CSR)*

Kuģa tehnisko uzraudzību veic (klasifikācijas sabiedrība) _____ <i>Ship's technical survey is conducted by (Classification society)</i>
Atbildīgais par Starptautiskā drošas pārvaldes kodeksa (ISM) prasību izpildi, adrese _____ <i>Name of Company (International Safety Management), address</i>
_____ _____ _____ _____
Nozīmētā persona (kontaktelefons, fakss, interneta adrese) _____ <i>Designated Person (phone, fax, e-mail)</i>

Atbilstības dokumentu (DOC) izdeva \_\_\_\_\_  
*Document of Compliance issued by*

Drošas pārvaldes apliecību (SMC) izdeva \_\_\_\_\_  
*Safety Management Certificate issued by*

Starptautisko kuģa aizsardzības sertifikātu (ISPS) izdeva \_\_\_\_\_  
*International Ship Security Certificate issued by*

## 8. Pievienotie dokumenti

*Enclosed Documents*

Vieta, datums \_\_\_\_\_  
*Place, date*

Esmu informēts, ka apzināti nepatiesu datu sniegšanas gadījumā iestājas atbildība LR normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.  
*I am informed that in case of knowingly false declaration liability according to Latvian legislation comes into force.*

Z.v.  
Seal

Kuģa īpašnieks / pilnvarots pārstāvis (paraksts, atšifrējums) \_\_\_\_\_  
*Ship's Owner/ Attorney (signature, name)*

## Oficiālie ieraksti

Kuģis \_\_\_\_\_ ierakstīts Latvijas Kuģu reģistra \_\_\_\_\_  
grāmatā \_\_\_\_\_ gada \_\_\_\_\_ ar reģistrācijas Nr. \_\_\_\_\_ un tam izsniegta:  
Reģistrācijas apliecība Nr. \_\_\_\_\_, Pagaidu reģistrācijas apliecība Nr. \_\_\_\_\_,  
Berbouts reģistrācijas apliecība Nr. \_\_\_\_\_, Īpašuma apliecība Nr. \_\_\_\_\_,  
Karoga apliecība Nr. \_\_\_\_\_  
SJO numurs \_\_\_\_\_, Kuģa izsaukuma signāls \_\_\_\_\_  
Rīgā, \_\_\_\_\_ gada \_\_\_\_\_  
Latvijas kuģu reģistra amatpersona \_\_\_\_\_  
*(amats, paraksts un tā atšifrējums)*

Piezīme. Dokumenta rekvizītu "paraksts" neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu.

*Comment. The document property "signature" shall not be completed if the document is prepared in accordance with the laws of electronic documents.*

Satiksmes ministrs K.Peters

Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā

2.pielikums

## ĪPAŠUMTIESĪBU DEKLARĀCIJAS PARAUGS

(Pielikums svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)

3.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
(Pielikums MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)

### Iesnieguma paraugs būvniecības stadijā esoša kuģa reģistrācijai

Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls	LATVIJAS KUĢU REĢISTRS LATVIAN SHIP REGISTER
-------------------------------------------------	-------------------------------------------------

### IESNIEGUMS BŪVNICĪBAS STADIJĀ ESOŠA KUĢA REĢISTRĀCIJAI APPLICATION FOR REGISTRATION OF SHIP UNDER CONSTRUCTION

Reģistra Nr.  
Official No.

#### 1. Vispārējā informācija General information

Būves līguma datums un Nr. <i>No. and date of building contract</i>	
Būves numurs <i>Building No.</i>	Kuģa tips <i>Type of the ship</i>
Būves uzsākšanas datums <i>Construction beginning date</i>	Korpasa materiāls <i>Hull material</i>

#### 2. Kuģa tehniskie dati Ship's technical data

Korpasa lielākais garums _____ m <i>Length overall</i>	Platums _____ m <i>Breadth</i>	Sānu augstums _____ m <i>Moulded depth</i>
Garums starp perpendikuliem _____ m <i>Length BP</i>	Ūdensizspaisds _____ t <i>Displacement</i>	

#### 3. Pasūtītājs (kuģa būves pasūtītājs) Customer

Fiziska persona (vārds, uzvārds, personas kods) <i>Natural person (name, surname, personal identity number)</i>	
Juridiska persona – pilns nosaukums, vienotais/SJO reģistrācijas numurs <i>Legal entity- company name, IMO registration number</i>	
Adrese, tālrunis, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e-mail</i>	

#### 4. Būvētājs (kuģu būves uzņēmums) Builder

Juridiska persona – pilns nosaukums, vienotais/SJO reģistrācijas numurs	
-------------------------------------------------------------------------	--

Juridiska persona – pilns nosaukums, vienotais/SJU reģistrācijas numurs <i>Legal entity - company name, IMO registration number</i>	
Adrese, tālrunis, fakss, e-pasta adrese <i>Mailing address, phone, fax, e-mail</i>	

### 5. Ziņas par reģistrētajiem apgrūtinājumiem

*Registered mortgages and encumbrances*

--

### 6. Pievienotie dokumenti

*Enclosed documents*

--

Vieta, datums \_\_\_\_\_  
*Place, date*

Esmu informēts, ka, apzināti sniedzot nepatiesus datus, iestājas atbildība Latvijas Republikas normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.

*I am informed that in case of knowingly false declaration liability according to the Latvian legislation comes into force.*

Kuģa pasūtītājs vai būvētājs (norādīt) \_\_\_\_\_  
*Customer or builder (denote)* (paraksts un vārds, uzvārds)  
*(signature, name)*

### 7. Oficiālie ieraksti

<p>Būvniecības stadijā esošs kuģis ar būves Nr. _____ ierakstīts Latvijas Kuģu reģistra Būvniecības stadijā esošu kuģu reģistra grāmatā _____ . gada _____ ar reģistrācijas Nr. _____</p> <p>Rīgā, _____ . gada _____</p> <p>Latvijas Kuģu reģistra amatpersona _____ <i>(amats, vārds, uzvārds un paraksts)</i></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Piezīme. Dokumenta rekvizītu "paraksts" neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu.

*Comment. The document property "signature" shall not be completed if the document is prepared in accordance with the laws of electronic documents.*

4.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
*(Pielikums MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)*

### Iesnieguma paraugs atpūtas kuģa reģistrācijai

<p>Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls</p>	<p>LATVIJAS KUĢU REĢISTRS LATVIAN SHIP REGISTER</p>
------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

Reģistrācija



Registration

Pirkuma līgums  
Purchase agreement

Berbouta līgums  
Bareboat charter agreement

Īpašnieka maiņa  
Change of ownership

Reģistra Nr.  
Official No.

Datu izmaiņas  
Change of data

## IESNIEGUMS

### ATPŪTAS KUĢA REĢISTRĀCIJAI LATVIJAS KUĢU REĢISTRĀ APPLICATION FOR RECREATIONAL CRAFT REGISTRATION IN LATVIAN SHIP REGISTER

#### 1. Informācija Data

Vārds Name	Tips Type
Pieraksta osta Port of registry	Braukšanas rajona kategorija Sailing area category
Iepriekšējais vārds Previous name	Būves gads un vieta Year and place of built
Iepriekšējās reģistrācijas valsts un izslēgšanas datums The state of previous registry and the date of deletion	
Vai paredzēts izmantot ienākumu gūšanai? Is it provided for commercial use?	

#### 2. Īpašnieks Owner

Fiziskai personai – vārds, uzvārds, personas kods, īpašuma tiesības (uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām) Natural person (name, surname, personal identity number), Ownership (on one's all or certain shares)	
Juridiskai personai – pilns nosaukums, vienotais reģistrācijas numurs, īpašuma tiesības (uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām) Legal entity- company name, registration number Ownership (all or certain shares)	
Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese Mailing address, phone, fax, e-mail	

#### 3. Pamats īpašuma tiesību iegūšanai (neaizpilda berbouta līguma gadījumā) Ownership acquired on the basis of: (do not fill in for bareboat registration)

--

#### 4. Ziņas par reģistrētajām hipotēkām un apgrūtinājumiem Registered mortgages and encumbrances

--

#### 5. Galvenie tehniskie dati Main technical data

Korpusa Nr. un materiāls Hull No., hull material	Buru laukums Sail area
Garums _____ m Length	Platums _____ m Breadth
Sānu augstums Depth moulded	Ūdensizspaidis Displacement

Dzinējs (iebūvēts/piekarams, benzīna/dīzeļa) <i>Engine (built-in or attached/gasoline or diesel)</i>	Apzīmējums <i>Description</i>	Skaitis <i>Number</i>	Jauda _____ kW <i>Output</i>
Būves vieta, gads <i>Place and year of built</i>	Dzinēja numurs Nr.1 _____; <i>Engine numbers</i>		Nr.2 _____

## 6. Pievienotie dokumenti

*Enclosed documents*

Vieta, datums \_\_\_\_\_  
*Place, date*

Z.v.  
Seal

Esmu informēts, ka, apzināti sniedzot nepatiesus datus, iestājas atbildība Latvijas Republikas normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.

*I am informed that in case of knowingly false declaration the liability comes into force according to the Latvian legislation.*

Īpašnieks/pilnvarots pārstāvis (paraksts, vārds,  
uzvārds) \_\_\_\_\_  
*Owner/Attorney (signature, name)*

## Oficiālie ieraksti

Atpūtas kuģis \_\_\_\_\_ ierakstīts Latvijas Kuģu reģistra atpūtas kuģu un jahtu reģistra grāmatā \_\_\_\_\_ . gada \_\_\_\_\_ ar reģistrācijas Nr. \_\_\_\_\_, tam piešķirts numurs uz buras LAT \_\_\_\_\_ un izsniegta reģistrācijas apliecība Nr. \_\_\_\_\_, īpašuma apliecība Nr. \_\_\_\_\_

Rīgā, \_\_\_\_\_ . gada \_\_\_\_\_

Latvijas Kuģu reģistra  
amatpersona \_\_\_\_\_

(amats, vārds, uzvārds un paraksts)

Piezīme. Dokumenta rekvizītu "paraksts" neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu.

*Comment. The document property "signature" shall not be completed if the document is prepared in accordance with the laws of electronic documents.*

**Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā**

5.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
(Pielikums grozīts ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)

**IESNIEGUMA PARAUGS**  
(zvejas laivas reģistrācijai)

Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls	<b>LATVIJAS KUGU REĢISTRS</b> <b>LATVIAN SHIP REGISTER</b>
-------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

**Reģistrācija**  
*Registration*

Pirkuma līgums  
*Purchase agreement*

Berbouta līgums  
*Bareboat charter agreement*

Menedžmenta līgums  
*Management agreement*

**Īpašnieka maiņa**  
*Change of Ownership*

**Reģistra Nr.**  
*Official No.*

**Datu izmaiņas**  
*Change of data*

**IESNIEGUMS**  
**ZVEJAS LAIVAS REĢISTRĀCIJAI**

**1. Informācija par laivu**

Laivas borta Nr. ( <i>vārds</i> )	
Pieraksta osta	Braukšanas rajons
Būves gads un vieta	Korpusa materiāls un numurs

**2. Laivas tehniskie dati**

Garums _____ m; Platums _____ m; Sānu augstums _____ m; Kravnesība _____ t; Bruto tilpība _____; Ūdensizspāids _____ t; Dzinēja numurs: _____ Dzinējs: stacionārs / uzkarināms (nevajadzīgo izsvītrot), jauda _____ kW; Cilvēku skaits uz laivas _____
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**3. Īpašnieks**

Fiziska persona ( <i>vārds, uzvārds, pers. kods</i> ), īpašuma tiesības ( <i>uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām</i> )	
Juridiska persona ( <i>pilns nosaukums, vienotais reģistrācijas numurs</i> ), īpašuma tiesības ( <i>uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām</i> )	

Adrese, telefons, fakss, e-adrese	
-----------------------------------	--

#### 4. Pamats īpašuma tiesību iegūšanai uz laivu

--

#### 5. Ziņas par laivas reģistrētajām hipotēkām un apgrūtinājumiem

--

#### 6. Pievienotie dokumenti

--

Vieta, datums \_\_\_\_\_

Esmu informēts, ka apzināti nepatiesu datu sniegšanas gadījumā iestājas atbildība LR normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.

Laivas īpašnieks \_\_\_\_\_  
(paraksts un tā atšifrējums)

#### 4. Oficiālie ieraksti

Zvejas laiva _____ ierakstīta Latvijas Kuģu reģistra Zvejas kuģu reģistra grāmatā _____ gada _____ ar reģistrācijas Nr. _____ un tai izsniegta Reģistrācijas apliecība Nr. _____, Īpašuma apliecība Nr. _____ Rīgā, _____ gada _____  Latvijas kuģu reģistra amatpersona _____ (amats, paraksts un tā atšifrējums)
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Piezīme. Dokumenta rekvizītu "paraksts" neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu.

*Comment. The document property "signature" shall not be completed if the document is prepared in accordance with the laws of electronic documents.*

Satiksmes ministrs K.Peters

Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā

6.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467

## IZSLĒGŠANAS APLIECĪBAS PARAUGS

LATVIJAS REPUBLIKA  
THE REPUBLIC OF LATVIA  
Mazā Latvijas valsts ģerboņa  
attēls

Eiropas karoga attēls

## IZSLĒGŠANAS APLIECĪBA CERTIFICATE OF DELETION

Izdota atbilstoši Jūras kodeksa 11. panta prasībām.

*Issued in accordance with the provisions of Article 11 of the Maritime Code.*

Kuģa vārds \_\_\_\_\_ Kuģa SJO numurs \_\_\_\_\_  
*Name of the ship Ship's IMO number*

Reģistrācijas datums Latvijas Kuģu Reģistrā \_\_\_\_\_ Pieraksta osta \_\_\_\_\_  
*Registration date in the Latvian Ship Register Port of registry*

Reģistrācijas nr. \_\_\_\_\_ Izsaukuma signāls \_\_\_\_\_ Kuģa tips \_\_\_\_\_  
*Official No: Call sign Ship's type*

Būves vieta un gads \_\_\_\_\_  
*Place built, year built*

Bruto tilpība \_\_\_\_\_ Neto tilpība \_\_\_\_\_ Garums \_\_\_\_\_ Platums \_\_\_\_\_  
*Gross tonnage Net tonnage Length Breadth*

Galveno dzinēju tips, skaits, jauda \_\_\_\_\_  
*Type, number, propelling power of main engines*

Kuģa īpašnieks, tā SJO nr. \_\_\_\_\_  
*Owner, its IMO No.*

Minētais kuģis ir izslēgts no Latvijas Kuģu reģistra \_\_\_\_\_  
*Above mentioned ship has been deleted from the Latvian Ship Register*

Izslēgšanas iemesls \_\_\_\_\_  
*Reason of deletion*

Kuģa hipotēkas un citi apgrūtinājumi \_\_\_\_\_  
*Ship's mortgages and other encumbrances*

Z.v

Apliecība izsniegta \_\_\_\_\_  
*Certificate issued*

Latvijas kuģu reģistrators \_\_\_\_\_  
*Registrar of Latvian Ships*

Apliecības numurs \_\_\_\_\_  
*Certificate No.*

Satiksmes ministrs K.Peters

7.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
(Pielikums MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)

### Kuģa obligācijas paraugs

KUĢA OBLIGĀCIJA Nr. \_\_\_\_\_  
DEBT OBLIGATION No. \_\_\_\_\_

Šī obligācija ir noslēgta \_\_\_\_\_

This Debt Obligation on a ship is concluded in

(vietas nosaukums)  
(place name)

(datums)  
(date)

starp kuģa īpašnieku  
between the owner of the ship

Fiziska persona (vārds, uzvārds, personas kods), īpašuma tiesības (uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām) <i>Individual (name, surname, personal identity number), ownership rights (on all or certain shares)</i>	
Juridiska persona (pilns nosaukums, vienotais reģistrācijas numurs), īpašuma tiesības (uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām) <i>Legal entity (company name, registration number), ownership rights (on all or certain shares)</i>	
Adrese, tālrunis, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e mail</i>	

turpmāk – **Ķīlas devējs**, un  
hereinafter referred to as **Mortgagor**, and

Fiziska persona (vārds, uzvārds, personas kods) <i>Individual (name, surname, personal identity number)</i>	
Juridiska persona (pilns nosaukums, vienotais reģistrācijas numurs) <i>Legal entity (company name, registration number)</i>	
Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e mail</i>	

turpmāk – **Ķīlas ņēmējs**, vienojoties par sekojošo:  
hereinafter referred to as **Mortgagee**, have agreed as follows:

### 1. OBLIGĀCIJAS PRIEKŠMETS/SUBJECT OF THE DEBT OBLIGATION

1.1. Šīs obligācijas priekšmets ir kuģis\*, kas tiek ieķīlāts ar visiem tā piederumiem obligācijas noslēgšanas brīdī un tādu aprīkojumu, kas tiks iegādāts turpmāk, kā arī apdrošinājuma atlīdzība, ja tāda ir vai būs maksājama./As the subject of this Debt Obligation, the ship\* is being mortgaged, together with all of her belongings as of the time of its signing and together with all the equipment that will be purchased in the future as well as any insurance compensation if such is or will be payable.

1.2. Kuģis netiek nodots Ķīlas ņēmēja valdījumā, un Ķīlas devējs saglabā savas īpašuma tiesības uz kuģi pilnā apmērā, ja vien šajā obligācijā vai Latvijas Republikas normatīvajos aktos nav atrunāts citādi./The ship shall not be transferred to the possession of the Mortgagee, and the Mortgagor keeps his ownership title to the ship to the full extent, unless otherwise defined in this Debt Obligation or in the regulatory enactments of the Republic of Latvia.

1.3. Ķīlas devējs ieķīlā tam piederošu kuģi\* par labu Ķīlas ņēmējam kā saistības nodrošinājumu, ievērojot obligācijas noteikumus./The Mortgagor mortgages the ship\* owned by him for the benefit of the Mortgagee as security for obligations described hereunder and according to the provision of this Debt Obligation.

\*Ja ieķīlā kuģa daļu, tad norāda šo daļu.

\*If part of the ship is being mortgaged, this part must be indicated.

(1) Kuģa vārds <i>Ship's name</i>	_____	(9) Būves vieta <i>Place of built</i>	_____
(2) Kuģa iepriekšējais vārds <i>Ship's previous name</i>	_____	(10) Garums (m) <i>Length (m)</i>	_____
(3) Reģistrācijas Nr. <i>Registration No.</i>	_____	(11) Platums (m) <i>Breadth: (m)</i>	_____
(4) SJO numurs <i>IMO number</i>	_____	(12) Bruto tilpība <i>Gross tonnage</i>	_____
(5) Izsaukuma signāls <i>Call sign</i>	_____	(13) Neto tilpība <i>Net tonnage</i>	_____
(6) Pieraksta osta <i>Port of registry</i>	_____	(14) Galvenā dzinēja tips <i>Type of the main engine</i>	_____
(7) Tips <i>Type</i>	_____	(15) Galvenā dzinēja jauda (kW) <i>Propelling power (kW)</i>	_____

(8) Būves gads \_\_\_\_\_  
Year of built

## 2. SAISTĪBAS NODROŠINĀJUMS/SECURITY FOR OBLIGATIONS

(1) Nodrošinātā prasījuma apmērs Latvijas nacionālajā valūtā (cipariem, vārdiem) \_\_\_\_\_

The amount of the secured claim in Latvian national value (in figures and words)

(2) Obligācijas darbības termiņš \_\_\_\_\_

Term of obligation

(3) Citi noteikumi \_\_\_\_\_

Other provisions

## 3. OBLIGĀCIJAS NOTEIKUMI/CONDITIONS OF THIS DEBT OBLIGATION

3.1. Lai reģistrētu kuģa obligāciju Latvijas Kuģu reģistra apgrūtinājumu reģistra grāmatā, viena no personām, kas parakstījusi kuģa obligāciju, Latvijas Kuģu reģistrā iesniedz kuģa obligāciju ar pušu parakstu īstuma notariālu apliecinājumu./One of the Parties, who has signed this Debt Obligation, shall submit the Debt Obligation with notarised confirmation of the Parties signatures on it in the Latvian Ship Register for registration of the Debt Obligation in the Ship Mortgages Book of the Latvian Ship Register.

3.2. Obligācija stājas spēkā un kļūst par kuģa hipotēku ar tās reģistrācijas brīdi Latvijas Kuģu reģistra kuģu apgrūtinājumu reģistra grāmatā./This Debt Obligation shall come into effect and shall become the Ship Mortgage as of the time of its registration in the Ship Mortgages Book of the Latvian Ship Register.

3.3. Kuģa hipotekāro kreditoru prioritāti nosaka obligācijas reģistrācijas secība kuģu apgrūtinājumu reģistra grāmatā. Prasījuma tiesību pāreja vai maiņa neietekmē kuģa hipotēkas prioritāti./The order of the priority of the Ship Mortgage is prescribed in accordance with the Debt Obligation registration order in the Ship Mortgages Book. Transfer of or change in the right of claim shall not affect priority of the Ship Mortgage.

3.4. Viens šīs obligācijas eksemplārs tiek iesniegts Latvijas Kuģu reģistrā glabāšanai kuģa lietā./One copy of this Debt Obligation shall be submitted in the Latvian Ship Register for keeping in the file of the ship.

3.5. Ja šīs obligācijas 2.punkta 3.daļā ietveramie "Citi noteikumi" pārsniedz obligācijas veidlapā atvēlēto apjomu, tos pievieno kuģa obligācijai kā atsevišķu pielikumu bez izmaiņu veikšanas veidlapas izkārtojumā. /If the "other provisions" set in paragraph 2.3 are too voluminous for the allocated size they may be attached to the Debt Obligation as addendum without changing the layout of form of the Debt obligation.

APLIECINOT iepriekš minēto  
IN WITNESS WHEREOF

Ķīlas devējs/The  
Mortgagor

\_\_\_\_\_  
(paraksts/signature)

\_\_\_\_\_  
(vārds, uzvārds/name)

Ķīlasņēmējs/The  
Mortgagee

\_\_\_\_\_  
(paraksts/signature)

\_\_\_\_\_  
(vārds, uzvārds/name)

8.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
(Pielikums MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)

Iesnieguma paraugs  
kuģa hipotēkas pārjaunojuma reģistrācijai

**IESNIEGUMS  
KUĢA HIPOTĒKAS PĀRJAUNOJUMA REĢISTRĀCIJAI**

**APPLICATION  
FOR NOVATION OF THE DEBT OBLIGATION**

LŪDZAM REĢISTRĒT PĀRJAUNOJUMU Latvijas Kuģu reģistra kuģu apgrūtinājumu reģistra grāmatā  
WE HEREBY ASK TO REGISTER THE NOVATION OF THE DEBT OBLIGATION registered in the Ship Mortgages  
Book of the Latvian Ship Register on

\_\_\_\_\_ .gada \_\_\_\_\_ plkst. \_\_\_\_\_ reģistrētajai kuģa hipotēkai:  
date time

Obligācijas datums, Nr. <i>Date, No. of the Debt Obligation</i>		
Ķīlas devējs <i>Mortgagor</i> Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e mail</i>		
Ķīlas ņēmējs <i>Mortgagee</i> Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e mail</i>		
Kuģa vārds <i>Ship's name</i>	Kuģa reģistrācijas Nr. <i>Registration number</i>	Kuģa SJO Nr. <i>IMO number</i>
Kuģa īpašnieks <i>Owner of the ship</i>		

**1. NOTEIKUMI/PROVISIONS**

1.1. Kuģa hipotēka ir pārjaunojama, ja tiek grozīts nodrošinātās saistības tiesiskais pamats, prasījuma prioritāte, palielināts nodrošinātā prasījuma apmērs, notiek hipotekārā kreditora vai debitora maiņa, kā arī citos gadījumos pēc pušu ieskata./A ship mortgage shall be renewed, if the legal basis for a secured commitment or claim priority is amended, the amount of a secured claim is enlarged, change of mortgage creditor or debtor occurs, as well as in other cases upon discretion of the parties.

1.2. Kuģa hipotēkas pārjaunojuma gadījumā kuģa hipotēka, kura tiek pārjaunota, tiek dzēsta pārjaunotās kuģa hipotēkas reģistrācijas brīdī bez hipotekārā kreditora iesnieguma par hipotēkas dzēšanu./In case of novation of a ship mortgage, the ship mortgage being renewed shall be deleted at the time of registration of the renewed ship mortgage without an application from a mortgage creditor regarding deletion of the mortgage.

1.3. Lai pārjaunotu kuģa hipotēku, viena no personām, kas parakstījusi pārjaunojuma līgumu, Latvijas Kuģu reģistrā iesniedz iesniegumu par kuģa hipotēkas pārjaunojuma reģistrēšanu ar pušu parakstu īstuma notariālu apliecinājumu./In order to renew a ship mortgage, one of the persons, who has signed the contract of novation, shall submit an application to the Latvian Ship Register regarding registration of the novation of the ship mortgage with a notarial certification of authenticity of the signatures of the parties.

1.4. Iesnieguma kuģa hipotēkas pārjaunojuma reģistrācijai viens eksemplārs ir iesniedzams Latvijas Kuģu reģistrā glabāšanai kuģa lietā./One copy of the application for registration of the novation of a ship mortgage shall be submitted to the Latvian Ship Register for storage in the ship file.

**2. PIEVIENOTIE DOKUMENTI/ENCLOSED DOCUMENTS**

--

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ .gada \_\_\_\_\_  
date

APLIECINOT iepriekš minēto  
IN WITNESS WHEREOF

Ķīlas devējs/The

Mortgagor

\_\_\_\_\_ (paraksts/signature)

\_\_\_\_\_ (vārds, uzvārds/name)

Ķīlas ņēmējs/The Mortgagee

\_\_\_\_\_ (paraksts/signature)

\_\_\_\_\_ (vārds, uzvārds/name)

Piezīme. Dokumenta rekvizītu "paraksts" neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu.

*Comment. The document property "signature" shall not be completed if the document is prepared in accordance with the laws of electronic documents.*

9.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
(Pielikums MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)

**Iesnieguma paraugs  
kuģa hipotēkas grozījumu reģistrācijai**

**IESNIEGUMS  
KUĢA HIPOTĒKAS GROZĪJUMU REĢISTRĀCIJAI**

**APPLICATION  
FOR REGISTRATION OF AMENDMENTS TO A SHIP MORTGAGE**

Lūdzam reģistrēt grozījumus Latvijas Kuģu reģistra kuģu apgrūtinājumu reģistra grāmatā  
*WE HEREBY ASK TO REGISTER THE AMENDMENTS TO THE DEBT OBLIGATION registered in the Ship Mortgages Book of the Latvian Ship Register on*

\_\_\_\_\_ .gada \_\_\_\_\_ plkst. \_\_\_\_\_ reģistrētajai kuģa hipotēkai:  
*date time*

Obligācijas datums, Nr. <i>Date, No. of the Debt Obligation</i>
Ķīlas devējs <i>Mortgagor</i> Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e mail</i>
Ķīlas ņēmējs <i>Mortgagee</i> Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e mail</i>

Kuģa vārds <i>Ship's name</i>	Kuģa reģistrācijas Nr. <i>Registration number</i>	Kuģa SJO Nr. <i>IMO number</i>
----------------------------------	------------------------------------------------------	-----------------------------------

Kuģa īpašnieks <i>Owner of the ship</i>
--------------------------------------------

**1. GROZĪJUMI KUĢA HIPOTĒKĀ/AMENDMENTS TO MORTGAGE**

Ķīlas devējs un ķīlas ņēmējs ir vienojušies par šādiem grozījumiem kuģa hipotēkā:  
*The Mortgagor and Mortgagee have agreed the following amendments to the ship mortgage:*

--

**2. GROZĪJUMU REĢISTRĀCIJAS NOTEIKUMI/PROVISIONS FOR REGISTRATION OF AMENDMENTS**

2.1. Kuģa hipotēkas grozījumus reģistrē Latvijas Kuģu reģistrā, pamatojoties uz iesniegumu par grozījumu reģistrēšanu kuģa hipotēkā ar pušu parakstu īstuma notariālu apliecinājumu, ko iesniedz viena no personām, kas parakstījusi šo iesniegumu./Amendments to a ship mortgage shall be registered in the Latvian Ship Register on the

basis of the application regarding registration of amendments to a ship mortgage with a notarial certification of authenticity of the signatures of the parties which is submitted by one of the persons, who has signed such application.

2.2. Kuģu apgrūtinājumu reģistra grāmatā reģistrē izdarītos kuģa hipotēkas grozījumus./Amendments made to a ship mortgage shall be registered in the Ship Mortgages Book .

2.3. Grozot nodrošinātās saistības tiesisko pamatu, prasījuma prioritāti, palielinot nodrošinātā prasījuma apmēru, kā arī notiekot hipotekārā kreditora vai debitora maiņai, kuģa hipotēka ir pārjaunojama atbilstoši noteikumiem par hipotēkas pārjaunošanu./In amending the legal basis for a secured commitment, claim priority, enlarging the amount of a secured claim, as well as in case of change of a mortgage creditor or debtor, a ship mortgage shall be renewed in compliance with provisions regarding renewal of a mortgage.

2.4. Iesnieguma kuģa hipotēkas grozījumu reģistrācijai viens eksemplārs ir iesniedzams Latvijas Kuģu reģistrā glabāšanai kuģa lietā./One copy of the application for registration of amendments to the ship mortgage shall be submitted to the Latvian Ship Register for storage in the ship file.

### 3. PIEVIENOTIE DOKUMENTI/ENCLOSED DOCUMENTS

--

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ . gada \_\_\_\_\_  
date

APLIECINOT iepriekš minēto  
IN WITNESS WHEREOF

Kuģa devējs/The  
Mortgagor

\_\_\_\_\_  
(paraksts/signature)

\_\_\_\_\_  
(vārds, uzvārds/name)

Kuģaņēmējs/The  
Mortgagee

\_\_\_\_\_  
(paraksts/signature)

\_\_\_\_\_  
(vārds, uzvārds/name)

Piezīme. Dokumenta rekvizītu "paraksts" neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu.

Comment. The document property "signature" shall not be completed if the document is prepared in accordance with the laws of electronic documents.

10.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
(Pielikums MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)

**Iesnieguma paraugs  
kuģa hipotēkas cesijas reģistrācijai**

**IESNIEGUMS  
KUĢA HIPOTĒKAS CESIJAS REĢISTRĀCIJAI**

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF CESSION OF A SHIP MORTGAGE**

Lūdzam reģistrēt cesiju Latvijas Kuģu reģistra kuģu apgrūtinājumu reģistra grāmatā  
WE HEREBY ASK TO REGISTER THE NOVATION OF THE DEBT OBLIGATION registered in the Ship Mortgages Book of the Latvian Ship Register on

\_\_\_\_\_ .gada \_\_\_\_\_ plkst. \_\_\_\_\_ reģistrētajai kuģa hipotēkai:  
date time

Obligācijas datums, Nr. Date, No. of the Debt Obligation
-------------------------------------------------------------

Kļīlas devējs <i>Mortgagor</i> Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e mail</i>
Kļīlas ņēmējs <i>Mortgagee</i> Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e mail</i>

Kuģa vārds <i>Ship's name</i>	Kuģa reģistrācijas Nr. <i>Registration number</i>	Kuģa SJO Nr. <i>IMO number</i>
----------------------------------	------------------------------------------------------	-----------------------------------

Kuģa īpašnieks <i>Owner of the ship</i>
--------------------------------------------

### 1. ZIŅAS PAR CEDENTU UN CESIONĀRU/INFORMATION REGARDING ASSIGNOR AND ASSIGNEE

Cedents/Assignor

Fiziska persona (vārds, uzvārds, personas kods) <i>Individual (name, surname, personal identity number)</i>	
Juridiska persona (pilns nosaukums, vienotais reģistrācijas numurs) <i>Legal entity (company name, registration number)</i>	
Persona, kura paraksta iesniegumu (vārds, uzvārds, personas kods) <i>Person signing the application (name, surname, personal identity number)</i>	
Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese <i>Address, phone, fax, e mail</i>	

Cesionārs/Assignee

Fiziska persona (vārds, uzvārds, personas kods) <i>Individual (name, surname, personal identity number)</i>	
Juridiska persona (pilns nosaukums, vienotais reģistrācijas numurs) <i>Legal entity (company name, registration number)</i>	
Persona, kura paraksta iesniegumu (vārds, uzvārds, personas kods) <i>Person signing the application (name, surname, personal identity number)</i>	
Adrese, telefons, fakss, e-pasta adrese/ <i>Address, phone, fax, e mail</i>	

### 2. IESNIEGUMA NOTEIKUMI/PROVISIONS OF APPLICATION

2.1. Kuģa hipotēkas cesiju reģistrē Latvijas Kuģu reģistrā, pamatojoties uz iesniegumu par kuģa hipotēkas cesijas reģistrēšanu ar pušu parakstu īstuma notariālu apliecinājumu./Cession of a ship mortgage shall be registered in the Latvian Ship Register on the basis of the application for registration of cession of the ship mortgage with notarial certification of authenticity of the signatures of the parties.

2.2. Latvijas Kuģu reģistra kuģu apgrūtinājumu grāmatā ieraksta atzīmi par kuģa obligācijas cesiju./A note regarding cession of a ship's debt obligation shall be made in the Mortgage book of Latvian Ship Register.

2.3. Iesnieguma kuģa hipotēkas cesijas reģistrācijai viens eksemplārs ir iesniedzams Latvijas Kuģu reģistrā glabāšanai kuģa lietā./One copy of the application for registration of cession of the ship mortgage shall be submitted to the Latvian Ship Register for storage in the ship file.

### 3. PIEVIENOTIE DOKUMENTI/ENCLOSED DOCUMENTS

--

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ . gada \_\_\_\_\_  
date

APLIECINOT iepriekš minēto  
IN WITNESS WHEREOF

Cedents/Assignor \_\_\_\_\_

(paraksts/signature)

(vārds, uzvārds/name)

Cesionārs/Assignee

(paraksts/signature)

(vārds, uzvārds/name)

Piezīme. Dokumenta rekvizītu "paraksts" neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu.

*Comment. The document property "signature" shall not be completed if the document is prepared in accordance with the laws of electronic documents.*

11.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
(Pielikums MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)

### Īpašuma apliecības paraugs

LATVIJAS REPUBLIKA  
THE REPUBLIC OF LATVIA  
Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls

Eiropas Savienības  
karoga attēls

### ĪPAŠUMA APLIECĪBA CERTIFICATE OF OWNERSHIP

Izdota atbilstoši Jūras kodeksa 11.panta prasībām  
*Issued in accordance with the provisions of Article 11 of the Maritime Code*

Reģistrācijas  
numurs

Vārds

*Official No.*

*Name of the ship*

Kuģošanas līdzekļa  
tips

Pieraksta  
osta

*Type of the ship*

*Port of registration*

Reģistrācijas datums Latvijas Kuģu reģistrā  
*Registration date in the Latvian Ship Register*

Reģistrācijas grāmata  
*Registration book*

Galvenie dati  
*Main data*

Kuģa SJO  
numurs  
*IMO No.*

Izsaukuma signāls  
*Call sign*

Garums  
*Length*

m

Platums  
*Breadth*

m

Sānu  
augstums  
*Moulded depth*

m

Bruto tilpība  
*GT*

Neto tilpība  
*NT*

Korpusa numurs  
*Hull No.*

Numurs uz buras  
*Sail No.*

Būves gads un vieta

Year of built, place of built \_\_\_\_\_

Galveno dzinēju  
tips

Skaitis

Type of main  
engines

Number

Jauda \_\_\_\_\_ kW

Numurs(-i)

Propelling power

No. of ME

Iepriekšējās reģistrācijas dati  
Data of previous registration

Reģistrācijas valsts \_\_\_\_\_

Reģistrācijas numurs  
Number of registration

Iepriekšējie vārdi  
Previous names

**A. Kuģa īpašnieks**  
Ship's Owner

Reģistrācijas Nr. \_\_\_\_\_

SJO Nr.

Personas  
kods

No. of registration

IMO No.

ID code

**B. Hipotēkas**  
Mortgages

**C. Citas saistības**

Z.v.  
Seal

Apliecība izsniegta \_\_\_\_\_

Apliecības  
numurs

Certificate issued

Certificate No.

Latvijas kuģu reģistrators  
Registrar of Latvian Ships

Šī apliecība glabājas pie kuģa īpašnieka un ir uzskatāma par neapšaubāmu pierādījumu īpašuma tiesībām uz kuģi. Ja kuģis tiek izslēgts no Latvijas Kuģu reģistra, apliecība nekavējoties jānodod Latvijas kuģu reģistratoram.  
This certificate shall be kept by the owner of the ship and is considered unquestioned evidence of ownership of ship.  
Should the vessel be deleted from Latvian Ship Register the Certificate should immediately be given to the Registrar of Latvian Ships.

Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā

12.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467

**REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBAS PARAUGS**  
**(reģistrējot Latvijas īpašniekam piederošu kuģi)**

Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls

Eiropas karoga attēls

**REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBA**

CERTIFICATE OF REGISTRY

Izdota atbilstoši Jūras kodeksa 11. panta prasībām.

*Issued in accordance with the provisions of Article 11 of the Maritime Code.*

Kuģa vārds \_\_\_\_\_ Reģistrācijas nr. \_\_\_\_\_  
*Name of the ship Official No.*

Reģistrācijas datums Latvijas Kuģu Reģistrā \_\_\_\_\_ Pieraksta osta \_\_\_\_\_  
*Registration date in the Latvian Ship Register Port of registry*

Kuģa SJO numurs \_\_\_\_\_ Izsaukuma signāls \_\_\_\_\_  
*Ship's IMO number Call sign*

Kuģa tips \_\_\_\_\_ Būves vieta un gads \_\_\_\_\_  
*Ship's type Place built, year built*

Bruto tilpība \_\_\_\_\_ Neto tilpība \_\_\_\_\_ Garums \_\_\_\_\_ Platums \_\_\_\_\_  
*Gross tonnage Net tonnage Length Breadth*

Galveno dzinēju tips, skaits, jauda \_\_\_\_\_  
*Type, number, propelling power of main engines*

Iepriekšējais vārds \_\_\_\_\_  
*Previous name*

Iepriekšējās reģistrācijas Nr., gads, osta, valsts \_\_\_\_\_  
*Previous No., year, port, state of registry*

Kuģa īpašnieks, tā SJO nr. \_\_\_\_\_  
*Owner, its IMO No.*

Kuģa operators, tā SJO nr. \_\_\_\_\_  
*Manager, its IMO No.*

Apliecība derīga līdz \_\_\_\_\_  
*This certificate is valid until*

Apliecība izsniegta \_\_\_\_\_  
*Certificate issued*

Z.v  
Seal

Latvijas kuģu reģistrators \_\_\_\_\_  
*Registrar of Latvian Ships*

Apliecības numurs \_\_\_\_\_  
*Certificate No.*

Ja kuģis tiek izslēgts no Latvijas Kuģu reģistra, apliecība nekavējoties jānodod Latvijas kuģu reģistratoram.  
*Should the vessel be deleted from Latvian Ship Register the Certificate should immediately be given to the Registrar of Latvian Ships.*

Satiksmes ministrs K.Peters

Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā

13.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467

**REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBAS PARAUĢS**  
**(reģistrējot kuģi uz menedžmenta līguma pamata)**

(Pielikums svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)

Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā

14.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467

**REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBAS PARAUĢS**  
**(kuģa reģistrācijai uz berbouta līguma pamata)**

Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls

Eiropas karoga attēls

**REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBA**  
**(BERBOUTA LĪGUMS)**

**CERTIFICATE OF (BAREBOAT CHARTER) REGISTRY**

Izdota atbilstoši Jūras kodeksa 11. panta prasībām.

*Issued in accordance with the provisions of Article 11 of the Maritime Code.*

Kuģa vārds \_\_\_\_\_ Reģistrācijas nr. \_\_\_\_\_  
*Name of the ship Official No.*

Reģistrācijas datums Latvijas Kuģu Reģistrā \_\_\_\_\_ Pieraksta osta \_\_\_\_\_  
*Registration date in the Latvian Ship Register Port of registry*

Kuģa tips \_\_\_\_\_ Kuģa SJO numurs \_\_\_\_\_ Izsaukuma signāls \_\_\_\_\_  
*Ship's type Ship's IMO number Call sign*

Bruto tūlība \_\_\_\_\_ Neto tūlība \_\_\_\_\_ Garums \_\_\_\_\_ Platums \_\_\_\_\_  
*Gross tonnage Net tonnage Length Breadth*

Būves vieta un gads \_\_\_\_\_ Galveno dzinēju tips, skaits, jauda \_\_\_\_\_  
*Place built, year built Type, number, propelling power of ME*

Iepriekšējais vārds \_\_\_\_\_ Pamatreģistrācijas valsts, reģ. Nr., gads, osta \_\_\_\_\_  
*Previous name State, O.N., year, port of underlying registry*

Kuģa īpašnieks, tā SJO nr. \_\_\_\_\_  
*Owner, its IMO No.*

Kuģa berbouta fraktētājs, tā SJO nr. \_\_\_\_\_  
*Bareboat charterer, its IMO No.*

Berbouta līguma noslēgšanas datums \_\_\_\_\_  
*bareboat charter signed on*

Kuģa hipotēkas un citi apgrūtinājumi pēc pamatreģistra datiem: \_\_\_\_\_  
*Ship's mortgages and other encumbrances as per underlying registry:*

Apliecība derīga līdz \_\_\_\_\_

*This certificate is valid until*

Z.v  
Seal

Apliecība izsniegta \_\_\_\_\_  
*Certificate issued*

Latvijas kuģu reģistrators \_\_\_\_\_  
*Registrar of Latvian Ships*

Apliecības numurs \_\_\_\_\_  
*Certificate No.*

Ja kuģis tiek izslēgts no Latvijas Kuģu reģistra, apliecība nekavējoties jānodod Latvijas kuģu reģistratoram.  
*Should the vessel be deleted from Latvian Ship Register the Certificate should immediately be given to the Registrar of Latvian Ships.*

Satiksmes ministrs K.Peters

15.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
(Pielikums MK 30.07.2013. noteikumu Nr.461 redakcijā)

**Atpūtas kuģa  
reģistrācijas apliecības paraugs**

LATVIJAS REPUBLIKA  
THE REPUBLIC OF LATVIA  
Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls

Eiropas Savienības  
karoga attēls

**REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBA  
CERTIFICATE OF REGISTRY**

Izdota atbilstoši Jūras kodeksa 11.panta prasībām  
*Issued in accordance with the provisions of Article 11 of the Maritime Code*

Reģistrācijas Nr. \_\_\_\_\_ Vārds \_\_\_\_\_  
*Official No. Name*

Tips \_\_\_\_\_ Numurs uz buras \_\_\_\_\_  
*Type Sail number*

Reģ. datums \_\_\_\_\_ Pieraksta osta \_\_\_\_\_  
*Date registered Port of registry*

Korpusa Nr. un materiāls \_\_\_\_\_  
*Hull No., hull material*

Būves gads un vieta \_\_\_\_\_ Buru laukums \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  
*Year and place of built Sail area*

Garums \_\_\_\_\_ m Platums \_\_\_\_\_ m Ūdensizspāids \_\_\_\_\_ t  
*Length Breadth Displacement*

Dzinēja Nr. \_\_\_\_\_ Jauda \_\_\_\_\_ kW  
*No. of engine Output*

Kuģošanas rajona kategorija \_\_\_\_\_  
*Sailing area category*

Reģistrētais īpašnieks

Registered owner \_\_\_\_\_

Piezīmes \_\_\_\_\_

Annotation

Apliecība derīga līdz \_\_\_\_\_

This Certificate is valid until

Ja reģistrācijas apliecības sadaļā "Piezīmes" ir atzīme "Paredzēts izmantot komercdarbībai", reģistrācijas apliecība ir derīga tikai kopā ar spēkā esošu Atpūtas kuģa kuģošanas spējas apliecību, ko izdevusi Latvijas Jūras administrācijas Kuģošanas drošības inspekcija.

If there is note "For commercial use" in Annotation above Certificate of Registry is effective only jointly with valid Recreational Craft Trade Certificate issued by Maritime Safety Inspectorate of Maritime Administration of Latvia.

Apliecība  
izsniegta \_\_\_\_\_

Certificate  
issued

Z.v.

Seal

Latvijas Kuģu reģistrators  
Registrar of Latvian Ships

Apliecības numurs \_\_\_\_\_

Certificate No.

Ja atpūtas kuģis tiek izslēgts no Latvijas Kuģu reģistra, apliecība nekavējoties jānodod Latvijas kuģu reģistratoram.  
Should the recreational craft be deleted from Latvian Ship Register the Certificate should immediately be given to the Registrar of Latvian Ships.

16. pielikums

Ministru kabineta

2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467

(Pielikums MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)

### Zvejas laivas reģistrācijas apliecības paraugs

AVERSS

<b>LATVIJAS REPUBLIKA</b> Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls <b>ZVEJAS LAIVAS REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBA</b>	
REĢ. NR., VĀRDS	
REĢISTRĀCIJAS DATUMS	
LAIVAS TIPS	
BŪVES GADS UN VIETA	
KORPUSA MATERIĀLS	
ATĻAUTAIS CILVĒKU SKAITS LAIVĀ	
PIELIKUMS	

LIELĀKAIS PLATUMS	
BRĪVSĀNU AUGSTUMS	
KRAVNESĪBA	
BRUTO TILPĪBA	
DZINĒJA TIPS UN JAUDA	


REVERSS

KUĢOŠANA ATĻAUTA AR ATTĀLINĀŠANOS NO KRASTA LĪDZ \_\_\_\_\_ J.J. AR VIĻŅU AUGSTUMU LĪDZ \_\_\_\_\_ M DIENNAKTS GAIŠAJĀ \_\_\_\_\_ LAIKĀ.

**APRĪKOJUMS**  
 RADIOAPRĪKOJUMS \_\_\_\_\_, GLĀBŠANAS RIŅĶI \_\_\_\_\_, GLĀBŠANAS PLOSTI \_\_\_\_\_, NAVIGĀCIJAS UGUNIS \_\_\_\_\_, ENKURS \_\_\_\_\_ KG, TROSES DIAMETRS \_\_\_\_\_ M, SIGNĀLLĀPAS \_\_\_\_\_, UGUNSDZĒŠAMIE APARĀTI \_\_\_\_\_, GLĀBŠANAS VESTES ATBILSTOŠI LAIVĀ ESOŠO CILVĒKU SKAITAM, AVĀRIJAS APRĪKOJUMS.

**ĪPAŠNIEKS**

APLIECĪBA DERĪGA  
 /MĒNESIS, GADS/

Z.v. 

Latvijas Kuģu reģistrators \_\_\_\_\_

Apliecība izsniegta:  
 Apliecības numurs:

Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā

17.pielikums  
 Ministru kabineta  
 2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467

## PAGAUDU REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBAS PARAUGS

(Pielikums svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)

Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā

18.pielikums  
 Ministru kabineta

**KAROGA APLIECĪBAS PARAUGS**  
(Pielikums svītrots ar MK 30.07.2013. noteikumiem Nr.461)

Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā

19.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467

**APDROŠINĀŠANAS VAI CITA FINANSIĀLĀ NODROŠINĀJUMA APLIECĪBAS  
ATTIECĪBĀ UZ CIVILO ATBILDĪBU PAR NAFTAS PIESĀRŅOJUMA  
RADĪTAJIEM ZAUDĒJUMIEM PARAUGS**

LATVIJAS REPUBLIKA  
THE REPUBLIC OF  
LATVIA  
Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls                      Eiropas karoga attēls

**APDROŠINĀŠANAS VAI CITA FINANSIĀLĀ NODROŠINĀJUMA APLIECĪBA  
ATTIECĪBĀ UZ CIVILO ATBILDĪBU PAR NAFTAS PIESĀRŅOJUMA  
RADĪTAJIEM ZAUDĒJUMIEM**

CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY IN RESPECT OF  
CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE

Izdota atbilstoši 1992.gada Starptautiskās konvencijas par civilo atbildību par naftas piesārņojuma radītajiem zaudējumiem VII panta prasībām.  
*Issued in accordance with the provisions of Article VII of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1992.*

Kuģa vārds <i>Name of ship</i>	SJO numurs <i>IMO number</i> Izsaukuma signāls <i>Call sign</i>	Pieraksta osta <i>Port of Registry</i>	Īpašnieks un viņa adrese <i>Name and address of owner</i>

Ar šo tiek apliecināts, ka attiecībā uz minēto kuģi ir spēkā apdrošināšanas polise vai cits finansiālais nodrošinājums, kas atbilst 1992.gada Starptautiskās konvencijas par civilo atbildību par naftas piesārņojuma radītajiem zaudējumiem VII panta prasībām.  
*This is to certify that there is in force in respect of the above-named ship a policy of insurance or other financial security satisfying the requirements of Article VII of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1992.*

Nodrošinājuma veids \_\_\_\_\_  
*Type of Security*

Nodrošinājuma termiņš no \_\_\_\_\_ līdz \_\_\_\_\_  
*Duration of Security, from to*

Apdrošinātāja(u) vai cita(u) finansiālā(o)  
nodrošinātāja(u) vārds un adrese \_\_\_\_\_  
*Name and Address of the Insurer(s)  
and/or Guarantor(s)*

Apliecība ir derīga līdz \_\_\_\_\_  
*This certificate is valid until*

Izdota Latvijas Republikas Valdības vārdā.  
*Issued by the Government of Republic of Latvia.*

Rīgā, \_\_\_\_\_ gada \_\_\_\_\_  
*Riga (date)*

Latvijas Republikas pilnvarotais pārstāvis \_\_\_\_\_  
*Duly authorised representative of Republic of Latvia (amats, uzvārds, paraksts) (position, name, signature)*

M. \_\_\_\_\_ Z.V.  
No.

Satiksmes ministrs K.Peters

**Satiksmes ministrijas iesniegtajā redakcijā**

20.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467

## KUĢA VĒSTURES PIERAKSTU PARAUĢS

Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls

Eiropas karoga attēls

LATVIJAS REPUBLIKA  
THE REPUBLIC OF LATVIA

### KUĢA VĒSTURES PIERAKSTI CONTINUOUS SYNOPSIS RECORD (CSR)

Dokumenta numurs

kuģim ar SJO numuru

DOCUMENT NUMBER ..... FOR THE SHIP WITH IMO NUMBER: IMO .....

datumi jāraksta gggg/mm/dd

Dates should be in the format yyyy/mm/dd

Informācija/Information	
1	Dokuments ir spēkā no: This document applies from (date):
2	Karoga valsts: Flag State:
3	Reģistrēts 2.punktā norādītajā valstī: Date of registration with the State indicated in 2:
4	Kuģa vārds: Name of ship:
5	Reģistrācijas osta: Port of registration:
6	Reģistrētā īpašnieka vārds: Reģistrācijas adrese: Name of current registered owner: Registered address:
7	Reģistrētais berbouta fraktētājs, ja pielietojams, tā adrese: If applicable, name of current registered bareboat charterer, registered address:
8	Kompānijas vārds (Starptautiskais drošas pārvaldes kodekss): Reģistrācijas adrese, darbības vietas adrese: Name of Company (International Safety Management): Registered address, address of its safety management activities:
9	Kuģa klasifikācijas sabiedrību nosaukumi: Name of all classification societies with which the ship is classed:
10	Administrācija/valdība/atzīta organizācija, kura ir

	izsniegusi Atbilstības dokumentu, kas veicis auditu: Administration/Government/Recognized Organisation which issued Document of Compliance, body which carried out audit:	
11	Administrācija/valdība/atzīta organizācija, kura ir izsniegusi Drošas pārvaldes apliecību, kas veicis auditu: Administration/Government/Recognized Organisation which issued Safety Management Certificate, body which carried out audit:	
12	Administrācija/valdība/atzīta aizsardzības organizācija, kura ir izsniegusi Starptautisko kuģa aizsardzības sertifikātu, kas veicis auditu (ja atšķiras): Administration/Government/Recognized Security Organisation which issued International Ship Security Certificate: Body which carried out verification (if different):	
13	Izslēgšanas datums (no 2.punktā minētās valsts kuģu reģistra) Date on which the ship ceased to be registered with the state indicated in 2:	
14	Piezīmes (ievietot atbilstošu informāciju) Remarks (insert relevant information as appropriate)	

e-mail: lana@lja.bkc.lv).

Ar šo tiek apstiprināta sniegtās informācijas pareizība. Izdota pamatojoties uz SJO rezolūcijas 959 pamata. Izdevusi Latvijas Jūras Administrācijas Latvijas Kuģu reģistrs (Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048, Latvija. Tel.: +371 7062165; Fakss: +371 7062161; e-adrese: lana@lja.bkc.lv).

THIS IS TO CERTIFY THAT this record is correct in all respects.

Issued in accordance with IMO resolution 959 by the Maritime Administration of Latvia, Latvian Ship Register (5 Trijadības Str. Riga, LV-1048, Latvia. Phone: +371 7062165; Fax: +371 7062161;

Place and date of issue:

Izdošanas vieta un datums:

Pilnvarotā pārstāvja paraksts:

Pilnvarotā pārstāvja vārds:

Signature of authorized person:

Name of authorized person:

Šis dokuments tika saņemts uz kuģa un iestāts Kuģa vēstures mapē:

This document was received by the ship and attached to the ship's CSR file on the following date

(aizpildīt)  
(fill in): .....

Paraksts:  
Signature: .....

Satiksmes ministrs K.Peters

21.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
(Pielikums MK 28.10.2008. noteikumu Nr.894 redakcijā)

**APDROŠINĀŠANAS VAI CITA FINANSIĀLĀ NODROŠINĀJUMA SERTIFIKĀTA  
PAR CIVILO ATBILDĪBU PAR BUNKERA DEGVIELAS PIESĀRŅOJUMA  
RADĪTO KAITĒJUMU PARAUGS**

**LATVIJAS REPUBLIKA  
THE REPUBLIC OF  
LATVIA**  
Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls

Eiropas karoga attēls

**APDROŠINĀŠANAS VAI CITA FINANSIĀLĀ NODROŠINĀJUMA SERTIFIKĀTS  
PAR CIVILO ATBILDĪBU PAR BUNKERA DEGVIELAS PIESĀRŅOJUMA  
RADĪTO KAITĒJUMU**

**CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY IN RESPECT OF  
CIVIL LIABILITY FOR BUNKER OIL POLLUTION DAMAGE**

Izdots saskaņā ar 2001.gada Starptautiskās konvencijas par civilo atbildību par bunkera degvielas piesārņojuma radīto kaitējumu 7.pantu.

*Issued in accordance with the provisions of Article 7 of the International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001.*

Kuģa vārds <i>Name of ship</i>	Atšķirības cipari vai zīmes <i>Distinctive number or letters</i>	SJO piešķirtais kuģa identifikācijas numurs <i>IMO ship identification number</i>	Pieraksta osta <i>Port of registry</i>	Reģistrētā īpašnieka vārds un galvenās uzņēmējdarbības vietas adrese <i>Name and full address of the principal place of business of the registered owner</i>

Ar šo tiek apliecināts, ka attiecībā uz minēto kuģi ir spēkā apdrošināšanas polise vai cits finansiālais nodrošinājums, kas atbilst 2001.gada Starptautiskās konvencijas par civilo atbildību par bunkera degvielas piesārņojuma radīto kaitējumu 7.panta prasībām.

*This is to certify that in respect of the above-named ship there is a valid insurance policy or other financial security satisfying the requirements of Article 7 of the International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001.*

Nodrošinājuma veids \_\_\_\_\_  
*Type of security*

Nodrošinājuma termiņš \_\_\_\_\_  
*Duration of security*

Apdrošinātāja(-u) un/ vai garantētāja(-u) vārds un adrese  
*Name and address of insurer(s) and/or guarantor(s)*

Vārds \_\_\_\_\_  
*Name*  
Adrese \_\_\_\_\_  
*Address*

Sertifikāts ir derīgs līdz \_\_\_\_\_  
*This certificate is valid until*

Šo sertifikātu izdevis LATVIJAS JŪRAS ADMINISTRĀCIJAS LATVIJAS KUĢU  
REGISTRS saskaņā ar LATVIJAS REPUBLIKAS valdības pilnvarām.

*The present Certificate is issued under the authority of the Government of the REPUBLIC OF LATVIA  
by the LATVIAN SHIP REGISTER OF THE MARITIME ADMINISTRATION OF LATVIA.*

Rīgā, \_\_\_\_\_ gada \_\_\_\_\_

*Rīga (date)*

Latvijas Republikas pilnvarotais pārstāvis

*Duly authorised representative of the Republic of Latvia*

\_\_\_\_\_ (amats, uzvārds, paraksts) *(position, name, signature)*

Latvijas Jūras administrācijas Kuģu reģistrs

*Maritime Administration of Latvia, Latvian Ship Register*

Kontaktinformācija (adrese, telefons, e-pasts)

*Contacts (address, phone, e-mail)*

Nr. \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Z.v."

22.pielikums  
Ministru kabineta  
2006.gada 6.jūnija noteikumiem Nr.467  
*(Pielikums MK 30.10.2012. noteikumu Nr.730 redakcijā)*

**LATVIJAS REPUBLIKA**  
**REPUBLIC OF LATVIA**  
Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls

**SERTIFIKĀTS PAR APDROŠINĀŠANU VAI CITU FINANSIĀLU NODROŠINĀJUMU**  
**ATTIECĪBĀ UZ ATBILDĪBU PASAŽIERA NĀVES VAI MIESAS BOJĀJUMU GADĪJUMĀ**  
**CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY IN RESPECT OF**  
**LIABILITY FOR THE DEATH OF AND PERSONAL INJURY TO PASSENGERS**

Izdots saskaņā ar 2002. gada Atēnu konvencijas par pasažieru un viņu bagāžas pārvadājumiem pa jūru 4."a" pantu/  
*Issued in accordance with the provisions of Article 4bis of the Athens Convention relating to the Carriage of Passengers and their Luggage by Sea, 2002.*

Kuģa vārds <i>Name of ship</i>	Atšķirības cipari vai zīmes <i>Distinctive numbers or letters</i>	SJO identifikācijas numurs <i>IMO Ship Identification Number</i>	Pieraksta osta <i>Port of registry</i>	Faktiskā pārvadājumu veicēja nosaukums un galvenās uzņēmējdarbības vietas adrese <i>Name and full address of the principal place of business of the carrier who actually performs the carriage</i>

Šis ir apliecinājums, ka attiecībā uz šo kuģi ir spēkā apdrošināšanas polise vai citāds finansiālais nodrošinājums, kurš atbilst prasībām, kas paredzētas 2002. gada Atēnu konvencijas par pasažieru un viņu bagāžas pārvadājumiem pa jūru 4."a" pantā.  
*This is to certify that there is a policy of insurance or other financial security in respect to the above-named ship in force, satisfying the requirements of Article 4bis of the Athens Convention relating to the Carriage of Passengers and their Luggage by Sea, 2002.*

Nodrošinājuma veids \_\_\_\_\_  
*Type of security*

Nodrošinājuma termiņš \_\_\_\_\_  
*Duration of security* till

Apdrošinātāja(-u) un/vai galvotāja(-u) vārds un adrese  
*Name and address of the insurer(s) and/or guarantor(s)*

Vārds \_\_\_\_\_  
*Name*  
Adrese \_\_\_\_\_  
*Address*

Šis ir apliecinājums, ka ir spēkā dalītā apdrošināšana: apdrošināšana pret kara riskiem un apdrošināšana, kura ir pret riskiem, kas nav kara riski, saskaņā ar īstenošanas pamatnostādņēm, ko SJO Juridiskā komiteja pieņēma 2006. gada oktobrī. Uz katru apdrošināšanas daļu attiecas visi izņēmumi un ierobežojumi, kas atļauti saskaņā ar konvenciju un īstenošanas pamatnostādņēm. Apdrošinātāji nav solidāri atbildīgi. Apdrošinātāji ir:

*This is to certify that the insurance cover is split in one war insurance part and one non-war insurance part, pursuant to the implementation guidelines adopted by the Legal Committee of the International Maritime Organisation in October 2006.*

*Each part of the insurance cover is subject to all exceptions and limitations allowed under the Convention and the implementation guidelines. The insurers are not jointly and severally liable. The insurers are:*

Attiecībā uz apdrošināšanu pret kara riskiem: \_\_\_\_\_  
*In relation to insurance for war risks*

Adrese/Address \_\_\_\_\_

Attiecībā uz apdrošināšanu pret riskiem, kas nav kara riski: \_\_\_\_\_  
*In relation to insurance for non-war risks*

Adrese/Address \_\_\_\_\_

Sertifikāts ir derīgs līdz \_\_\_\_\_  
*This certificate is valid until*

Sertifikātu izdevis LATVIJAS JŪRAS ADMINISTRĀCIJAS LATVIJAS KUĢU REĢISTRS saskaņā ar  
LATVIJAS REPUBLIKAS valdības pilnvarām

*The present certificate is issued under the authority of the Government of the REPUBLIC OF LATVIA by the LATVIAN SHIP REGISTER OF THE MARITIME ADMINISTRATION OF LATVIA*

Rīgā, \_\_\_\_\_  
*Rīga* (date)

Latvijas Republikas pilnvarotais pārstāvis \_\_\_\_\_  
*Duly authorised representative of the Republic of Latvia* (amats, uzvārds, paraksts) (position, surname, signature)

Latvijas Jūras administrācijas Latvijas Kuģu reģistrs  
*Maritime Administration of Latvia, Latvian Ship Register*  
Kontaktinformācija (adrese, telefons, e-pasts)  
*Contacts (address, phone, e-mail)*

Nr. \_\_\_\_\_  
*No.*

Z.v. \_\_\_\_\_  
*Seal*

**Apliecinājuma paraugs**

**LATVIJAS KUĢU REĢISTRAM  
TO LATVIAN SHIP REGISTER**

Ar šo tiek apliecināts, ka buru jahta ir pārdota

*This letter is to confirm the fact of sale of the sail yacht to* \_\_\_\_\_ (vārds, uzvārds/name, surname)

\_\_\_\_\_ Latvijā. Buru jahtai ir šādi tehniskie dati:

(personas kods/personal identity number) *Latvia. Description of the sail yacht:*

Vārds \_\_\_\_\_ Tips \_\_\_\_\_  
*Name Type*

Lielākais m Platums m Sānu Ūdensizspaidis t  
garums \_\_\_\_\_ augstums \_\_\_\_\_  
*Overall length Breadth Depth Displacement*  
\_\_\_\_\_ moulded \_\_\_\_\_

Dzinējs \_\_\_\_\_ Dzinēja numurs \_\_\_\_\_  
*Engine No. of engine*

Korpasa identifikācijas numurs \_\_\_\_\_ Būves gads un vieta \_\_\_\_\_  
*Hull identification number Year and place of built*  
(H.I.N.) \_\_\_\_\_

Apliecinu, ka buru jahta ir brīva no jebkāda veida apgrūtinājumiem un buru jahtas pieņemšana un nodošana ir notikusi bez pušu iebildumiem.

*I do certify that the above mentioned sail yacht is free from any encumbrances and delivery and acceptance has been done without objections of any parties.*

\_\_\_\_\_ (valsts, pilsēta/state, place)

\_\_\_\_\_ (datums/date)

Minētā buru jahta nav reģistrēta \_\_\_\_\_ Kuģu reģistrā vai  
*Aforementioned sail yacht is not registered in (valsts/state) Ship's Register or*

jebkurā citā valsts reģistrā, kā arī citu valstu kuģošanas līdzekļu reģistros.  
*any other state register or any other registers abroad.*

Saskaņā ar \_\_\_\_\_ nacionālo likumdošanu, buru jahtas, kuru garums  
*According to (valsts/state) national legislation, sail yacht having less than*  
ir mazāks nekā \_\_\_\_\_ vai bruto tonnāža mazāka \_\_\_\_\_,  
nekā \_\_\_\_\_  
*or with a gross tonnage below*

nav jāreģistrē un tās netiek reģistrētas attiecīgās valsts kuģu reģistrā vai citā reģistrā.  
*registration in the Ship's Register or any other register neither voluntarily registration is feasible are exempt from obligatory.*

Buru jahtas iepriekšējais īpašnieks (pārdevējs) \_\_\_\_\_  
*The previous owner (seller) of the sail yacht (vārds, uzvārds, paraksts/name, surname, signature)*

Dzimšanas datums \_\_\_\_\_  
*Date of birth (diena, mēnesis, gads/day, month, year)*

Adrese \_\_\_\_\_

Address

Parakstīts \_\_\_\_\_,  
Signed in \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_  
(valsts, pilsēta/state, place) (diena, mēnesis, gads/day, month, year)

Piezīme. Dokumenta rekvizītu "paraksts" neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu.

Comment. The document property "signature" shall not be completed if the document is prepared in accordance with the laws of electronic documents.

24. pielikums  
Ministru kabineta  
2006. gada 6. jūnija noteikumiem Nr. 467  
(Pielikums MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)

## Iesniegums buru jahtas reģistrācijai Latvijas Kuģu reģistrā

Mazā Latvijas valsts ģerboņa attēls	<b>LATVIJAS KUĢU REĢISTRS</b>
-------------------------------------------------	-------------------------------

### IESNIEGUMS

#### BURU JAHTAS REĢISTRĀCIJAI LATVIJAS KUĢU REĢISTRĀ

JAHTAS, KURU REĢISTRĀCIJA PAREDZĒTA JŪRAS KODEKSA 8.<sup>2</sup> PANTĀ

- Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta pirmās daļas 1. punktā minētās buru jahtas
- Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta pirmās daļas 2. punktā minētās sporta buru jahtas

#### 1. Informācija

Jahtas vārds*	Tips
Pieraksta osta*	Kuģošanas rajona kategorija*
Iepriekšējās reģistrācijas valsts un izslēgšanas datums	Būves gads un vieta

#### 2. Valdītājs

Vārds, uzvārds, personas kods	
Pasta adrese, e-pasta adrese	

#### 3. Galvenie tehniskie dati\*

Korpusa identifikācijas nr. _____	Garums _____ m	Platums _____ m
Dzinējs (iebūvēts/piekarams, benzīna/dīzeļa) _____	Apzīmējums _____	
Skaitis _____	Jauda _____ kW	

#### 4. Aprikojums\*

Apliecinu, ka buru jahta _____ atbilst Latvijas Republikā
-----------------------------------------------------------

spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem par atpūtas kuģu drošību D kategorijas kuģošanai un buru jahtai ir šāds aprīkojums:

- |                                        |            |                                                      |            |
|----------------------------------------|------------|------------------------------------------------------|------------|
| 1. Glābšanas vestes (peldspēja ≥ 150N) | _____ gab. | 2. Glābšanas riņķi (ar peldošo līni un gaismas boju) | _____ gab. |
| 3. Pulvera ugunsdzēsamais aparāts      | _____ gab. | 4. Šļakatdroša portatīvā UĪV radiostacija            | _____ gab. |
| 5. Kompass                             | _____ gab. | 6. Pasīvais radara atstarotājs                       | _____ gab. |
| 7. Kokpita nazis                       | _____ gab. | 8. Skaņas signāls                                    | _____ gab. |

#### 5. Atbilstība\*\*

Apliecinu, ka buru jahta \_\_\_\_\_ atbilst Latvijas Republikā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem par atpūtas kuģu un ūdens motociklu būvniecību, atbilstības novērtēšanu un piedāvāšanu tirgū.

Atbilstības apliecinājumam pievienoju:

- Atbilstības deklarācijas kopiju;
- Dzinēja atbilstības deklarācijas kopiju;
- Atpūtas kuģa specifikācijas datu kopiju no Īpašnieka rokasgrāmatas.

#### 6. Pievienotie dokumenti

\* Neaizpilda, ja reģistrācijai tiek pieteikta Jūras kodeksa 8.<sup>2</sup> panta pirmās daļas 2. punktā minētā sporta buru jahta

\*\* Atbilstība nav jāapliecina, ja buru jahta iepriekš reģistrēta Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas valstīs un pieteicējs iesniedz attiecīgās valsts izsniegtu buru jahtas izslēgšanas apliecību, kā arī Ministru kabineta 2006. gada 6. jūnija noteikumu Nr. 467 "Noteikumi par kuģu reģistrāciju Latvijas Kuģu reģistrā" 52. punktā minētajā gadījumā.

Vieta, datums \_\_\_\_\_

Esmu informēts, ka par apzināti nepatiesu datu sniegšanu iestājas atbildība Latvijas Republikas normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.

Valdītājs (paraksts, atšifrējums) \_\_\_\_\_

#### Aizpilda Latvijas Kuģu reģistra amatpersona

\_\_\_\_\_ ir reģistrēta  
Latvijas Kuģu reģistrā  
\_\_\_\_\_ gada \_\_\_\_\_ ar reģistrācijas nr. \_\_\_\_\_, tai  
piešķirts numurs uz  
buras LAT \_\_\_\_\_ un izsniegta buru jahtas tehniskā pase Nr. \_\_\_\_\_, sporta buru jahtas uzlīme Nr.  
\_\_\_\_\_  
Rīgā \_\_\_\_\_ gada \_\_\_\_\_  
Latvijas Kuģu reģistra amatpersona \_\_\_\_\_  
(amats, paraksts un tā atšifrējums)

25. pielikums

Ministru kabineta

2006. gada 6. jūnija noteikumiem Nr. 467

(Pielikums MK 13.06.2017. noteikumu Nr. 339 redakcijā)

## Buru jahtas tehniskās pases paraugs

**LATVIJAS REPUBLIKA**  
Mazā Latvijas  
valsts ģerboņa attēls  
**BURU JAHTAS TEHNISKĀ PASE**

JAHTAS VĀRDS	
REĢISTRĀCIJAS NUMURS	
NUMURS UZ BURAS	
REĢISTRĀCIJAS DATUMS	
KUĢOŠANAS RAJONA KATEGORIJA	
ATĻAUTAIS CILVĒKU SKAITS UZ JAHTAS	
KORPUSA IDENTIFIKĀCIJAS NUMURS	
LIELĀKAIS GARUMS	
LIELĀKAIS PLATUMS	
DZINĒJS	
TEHNISKĀS PASES IZSNIEGŠANAS DATUMS	
TEHNISKĀS PASES NUMURS	

REVERSS

*BURU JAHTAS TEHNISKĀ PASE NAV UZSKATĀMA PAR ĪPAŠUMTIESĪBAS APLIECINOŠU DOKUMENTU. BURU JAHTAS TEHNISKĀ PASE APLIECINA BURU JAHTAS REĢISTRĀCIJU LATVIJAS KUĢU REĢISTRĀ UN IR DERĪGA KUĢOŠANAI LATVIJAS REPUBLIKAS IEKŠĒJOS ŪDEŅOS, KAS ATRODAS NO JŪRAS KRASTA LĪNIJAS UZ SAUSZEMES PUSI, UN 3000 METRU PLATĀ JOSLĀ NO KRASTA LĪNIJAS UZ JŪRAS PUSI RĪGAS JŪRAS LĪČA UN BALTIJAS JŪRAS LATVIJAS REPUBLIKAS PIEKRASTES DAĻĀ. JA BURU JAHTA PĀRKĀPJ MINĒTO KUĢOŠANAS RAJONU ROBEŽAS, UZSKATĀMS, KA TĀ NAV REĢISTRĒTA LATVIJAS REPUBLIKAS NORMATĪVAJOS AKTOS NOTEIKTAJĀ KĀRTĪBĀ.*

Z. v.

Latvijas Kuģu reģistrators \_\_\_\_\_

Buru jahtas tehniskās pases izmērs A7.

---

© Oficiālais izdevējs "Latvijas Vēstnesis"